NATIONAL LIBRARY
DEC 13 1972

Futbol Español: Barcelona Venció a Las Palmas y Continúa de Líder con 20 Pts.

Información en la página 9

RG
Foreign Exchange Service
OFICINA DE CAMBIO
TODO TIPO DE MONEDAS EXTRANJERAS
VIAJES Y EXCURSIONES
NOTARIO PUBLICO
HABLAMOS ESPAÑOL
RALPH GAUDIO Manager
Tel. 531-1871
1244 BLOOR ST. WEST Toronto 4, Ont., Canada

EL POPULAR
Canada's Largest Spanish Newspaper

NO PRECISA TENER DINERO PARA COMPRAR SU CASA
Lo asesoramos al respecto
SIN COMPROMISO
Llame hoy mismo al 967-1397
Las cuotas de su casa son similares a lo que Ud. esta pagando ahora por su renta.

AÑO III — Nº. 51 | SECOND CLASS REGISTRATION NO. 2553 | TORONTO MIERCOLES 6 DE DICIEMBRE DE 1972 | Suscripción: 1 año $7.00 ½ año $4.00 | PRECIO 20¢

Chile no Influirá en la Política Interna de México

Anuncian Reducción de Efectivos en el Ejército de Cuba

LA HABANA (EFE).- El primer vice-primer ministro del gobierno cubano y ministro de las fuerzas armadas, comandante Raúl Castro, anunció ayer aquí en un discurso que se han reducido considerablemente los efectivos humanos del ejército porque así lo exigían las posibilidades demográficas y económicas del país.

El discurso de Raúl Castro tuvo lugar en el polígono militar de "La Cabaña" al resumir el acto central conmemorativo del XVI aniversario del desembarco del "Granma", y la creación de las fuerzas armadas revolucionarias, que se llevó a cabo en presencia de los agregados militares de los países socialistas y que fue presidido por Fidel Castro.

En una alusión a los Estados Unidos, Raúl Castro afirmó que "la proximidad geográfica del enemigo" y sus "afanes agresivos" impusieron a Cuba la necesidad de unas fuerzas armadas cuyo volumen se encontraba y se encuentra muy por encima de las posibilidades demográficas y de desarrollo económico del país.

"No obstante la ayuda de la Unión Soviética —agregó— está desproporción lesionaba sensiblemente, y aun compromete, a una parte considerable de la fuerza de trabajo en las tareas de defensa. Para superar en todo lo posible esta situación se pusieron en práctica diversas medidas de perfeccionamiento que implicaron una considerable reducción de nuestros efectivos".

El dirigente cubano enfatizó en diferentes pasajes de su discurso que esa reducción da una mayor importancia al uso de las "unidades de reserva" y a las fuerzas milicianas, que deben estar dispuestas a sumarse al ejército en "cuestión de horas".

Destacó también el ministro de las fuerzas armadas que la preparación técnica y organizativa de las unidades militares ha aumentado, y que la fuerza aérea y la marina de guerra recibieron este año nuevos equipos.

Además ha entrado en actividad una moderna base de reparaciones generales que permite reparar en Cuba los modernos carros de combate cedidos por la Unión Soviética al ejército de la isla.

Raúl Castro aludió también a la inquebrantable amistad cubana con la Unión Soviética, manifestada en los "momentos más difíciles y en las situaciones de más dura prueba para Cuba".

Comentando la nueva situación en América Latina, el primer viceprimer ministro significó que en este continente son ya más de uno los países en los que Estados Unidos ha dejado de desempeñar el papel de "metrópoli todopoderosa", y citó los ejemplos de Perú, Chile, Panamá y las naciones de habla inglesa del Caribe como Jamaica, Guyana, Trinidad-Tobago y Barbados, las cuales han manifestado su decisión de restablecer relaciones con Cuba, contrariando los deseos de Washington.

Allende se Reúne con Representantes de la Cerro Corporation de los EU

NUEVA YORK — El presidente de Chile, Salvador Allende, se reunió anoche con un representante de la Cerro Corporation de los Estados Unidos, declaró anoche el canciller chileno Cloromido Almeyda. Afirmó que este diálogo, aparentemente insinuado por la empresa norteamericana, está vinculado con la decisión del tribunal especial del cobre que fijó el viernes pasado un aumento de poco más de 665,000 dólares en la indemnización acordada a la Cerro Corporation.

Ese tribunal dictaminó que la indemnización total será de 18.935.416,88 dólares.

El canciller Almeyda formuló esta declaración en una reunión que celebró en la sala de prensa del gobierno chileno establecida en el Waldorf Towers, donde el gobernante chileno se aloja con su comitiva de 15 miembros.

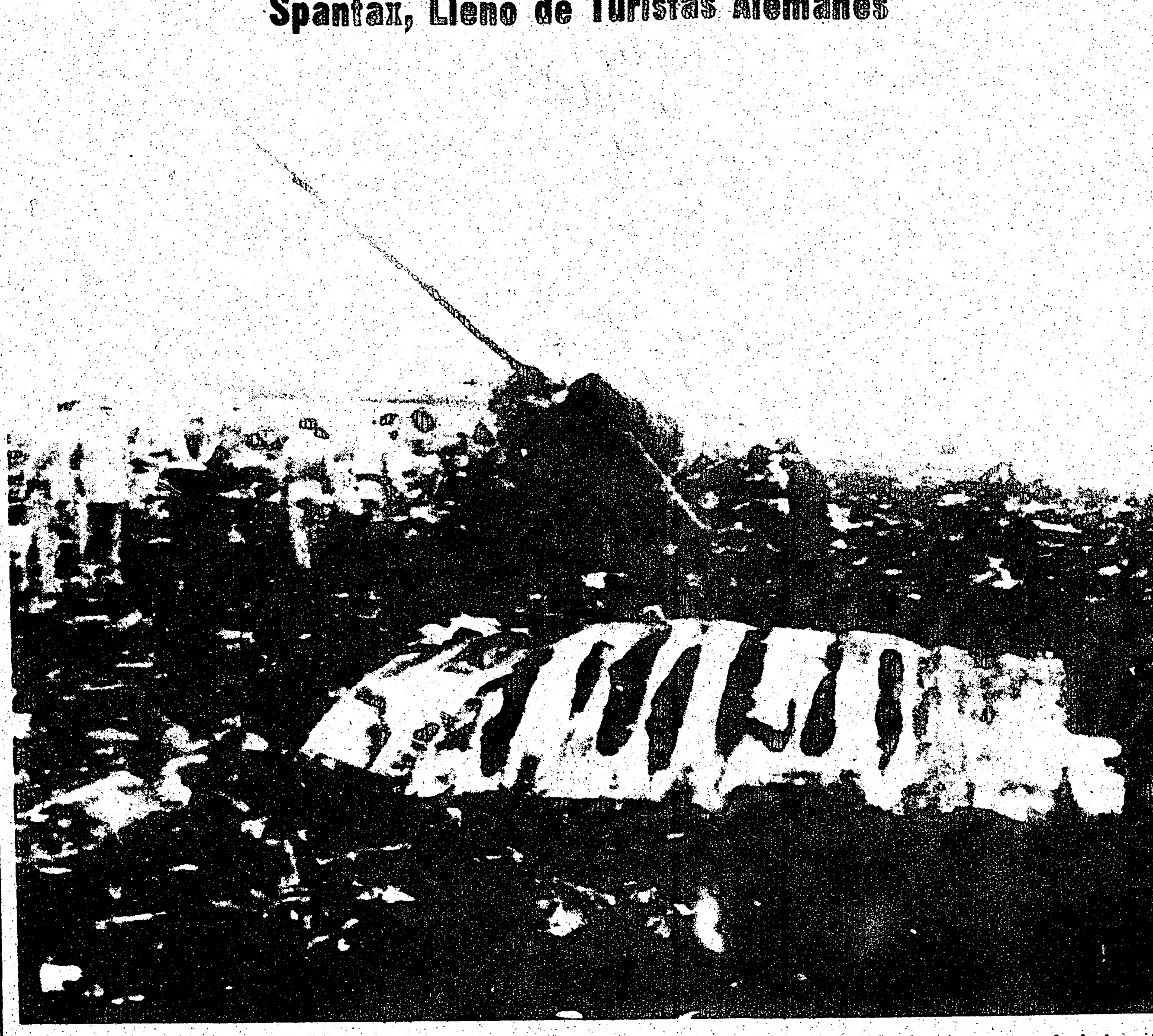
El presidente Allende está abierto al diálogo con todos los estados y con todos los representantes de los intereses económicos del mundo siempre se se respeten los intereses mutuos y los derechos soberanos de cada uno, dijo el ministro Almeyda.

"Sin embargo —dijo— la breve estadía en Nueva York hace que no haya condiciones objetivas para que puedan celebrarse más de las reuniones que han sido ya programadas"

Preguntado si estaba enterado de los informes de que el embajador de los Estados Unidos, George Bush, que se aloja en el mismo hotel, bajaría a expresar sus saludos al presidente Allende, el canciller Almeyda declaró que esto no le sorprendería y que, por otra parte, estaría dentro de las reglas del protocolo.

Se Estrelló un jet en Tenerife; 155 Muertos

Un Avión Fletado de la Compañía Española Spantax, Lleno de Turistas Alemanes



LA POLICIA y cuerpos de rescate inspeccionan los restos del jet que se estrelló en el aeropuerto de Santa Cruz de Tenerife, Canarias, después de una explosión a poco de haber despegado.

SANTA CRUZ DE TENERIFE, Islas Canarias, 3 de diciembre —Un avión español, fletado especialmente para un vuelo a Munich, se estrelló hoy aquí, instantes después de haber despegado. Sus 148 pasajeros y 7 tripulantes perecieron.

Un vocero de la empresa española Spantax, propietaria [illegible] añadió que 75 de los 148 pasajeros eran mujeres y que no había niños a bordo. Seis miembros de la tripulación, inclusive el capitán Daniel Núñez, eran españoles, y una azafata, Gesine Mordass, era de nacionalidad alemana.

SIGUE EN LA PAGINA 8

El Presidente Habla Sobre su Futuro, el Destapamiento y Relaciones Externas

Se Dedicará a Rehabilitar una Granja.- El Pueblo Escoge a su Mandatario.

GUADALAJARA, Jal. (Vía Télex) — El Presidente Echeverría, en una larga conferencia de prensa, se refirió ayer a su futuro político, al próximo candidato, a los empresarios cristianos, al "destapamiento" y a las relaciones entre México y Chile.

Sobre este último punto, declaró tajante:

"México no va a influir en la política interior de Chile. Y Chile no va a influir en la política interior de México. Pero es conveniente que nos entendamos en muchos puntos que pueden significar un interés común".

Sobre sus actividades a partir de 1976, año en que termina, el primero de diciembre, su mandato constitucional, el Presidente Echeverría dijo que se retiraría para rehabilitar una vieja granja, descuidada por las cuestiones de Estado.

"No creo que sea, gracias afortunadamente a la no reelección, ningún otro el destino político de este su amigo", dijo a los periodistas.

"Yo pienso, continuó, ir a la biblioteca que está en la parte trasera de mi casa de San Jerónimo, al lado del estanque, del gallinero, para ahí, comenzar a ver mis papeles, mientras a mis hijos más pequeños trato de encauzarlos en el manejo de una granja".

Al responder la pregunta de un diarista chileno sobre la influencia del presidente en turno para la designación de su sucesor, el mandatario mexicano dijo que a lo largo de un sexenio, las agrupaciones obreras y campesinas, van escogiendo y desechando candidatos.

Bautizaron al Hijo de El Cordobés

CORDOBA, España, Dic. 3, EFE.—Con el nombre de Manuel García fue bautizado hoy domingo el hijo del torero español Manuel Benítez "El Cordobés", nacido recientemente en una clínica cordobesa.

La ceremonia tuvo lugar en la finca denominada "La Inglesa", en el término municipal de Montilla, a unos 60 kilómetros de la capital cordobesa. La citada finca es propiedad de una sociedad formada por Manuel Benítez, su cuñado Manuel Montes y un íntimo amigo del ex diestro, llamado Antonio Doblas Alcala.

Como padrinos actuaron el propio Antonio Doblas y María Sánchez Martin, esposa de Paco Ruiz, apoderado de "El Cordobés". La ceremonia se celebró en la capilla particular de la finca, ante una imagen de María Auxiliadora y usándose un lebrillo de cerámica como pila bautismal.

Escándalo de Luis Trujillo en Dominicana

SANTO DOMINGO, Dic. 3, Un sobrino del ex dictador Rafael Leónidas Trujillo Molina fue arrestado esta noche aquí después de protagonizar el más grande escándalo que se recuerda en el aeropuerto internacional de Las Américas.

Luis Trujillo Reinoso, quien llegó a ostentar el grado de general de brigada en el ejército nacional, retornó al país procedente de Puerto Rico, pero las autoridades de migración, cumpliendo órdenes gubernativas, le participaron que no podía quedarse en territorio dominicano.

Trujillo Reinoso manifestó: "Hay que darme un balazo para sacarme del país".

Oficiales militares trataron de obligarle a subir a bordo del avión de la aerolínea Pan American World Airways.

BELINDA GREEN, "Miss Mundo 1972", 20 años de edad y medidas de 85 de busto, 65 de cintura y 85 de cadera, aplazará un año su boda con su compatriota Barryl Brown, de Australia. En los próximos doce meses Belinda obtendrá más de un millón [illegible] fruto de sus presentaciones personales, modelaje y mensajes publicitarios. Por lo pronto, en Navidad irá a Vietnam a saludar a los soldados.

Hanoi Vuelve a Reclamar lo que Parecía Superado y Kissinger Llega a París Para Reanudar Pláticas

SAIGON, Dic. 3. En la víspera de la reanudación de las conversaciones de paz en París, el gobierno de Hanoi ha declarado que todo Vietnam es un país y exigió la erradicación de cualquiera influencia norteamericana.

Lo anterior fue señalado por un editorial del diario Nhan Dan y una transmisión de Radio Hanoi.

El pronunciamiento acusa a Estados Unidos de no respetar el derecho del pueblo vietnamita a la autodeterminación.

El editorial expresa también que el proyecto de tratado de armisticio anunciado el mes pasado fue posible por el reconocimiento de Estados Unidos de los derechos nacionales del pueblo sudvietnamita a la autodeterminación".

Por otra parte, Henry Kissinger llegó hoy a París para las conversaciones que, según espera Nixon, podrán conducir a la paz en Vietnam en los próximos días.

Escuadrillas de aviones de la armada norteamericana llegaron hasta a diez kilómetros del paralelo 20 (límite fijado por Nixon para los bombardeos), y destruyeron las pistas recientemente construidas en una base aérea norvietnamita.

ANTES DE partir a las Naciones Unidas, el Presidente Allende y la señora Hortensia Bussi de Allende hacen ademanes de adiós.

Chocan con la Policía 1,000 Jóvenes Peronistas en un Poblado Cercano a la Capital

Saquean e Incendian Tiendas, Automoviles y Furgones, Tras de que les Impidieron Hacer un Acto; 50 Apresados

BUENOS AIRES, 3 de diciembre. Unos mil jóvenes peronistas chocaron hoy contra la policía, en la localidad de William Morris, a 35 kilómetros de esta ciudad, cuando las autoridades les impidieron efectuar una ceremonia en memoria de dos guerrilleros muertos hace un año. Por lo menos 14 policías resultaron heridos, y 30 peronistas fueron detenidos, tras de que junto con sus compañeros se dedicaron a saquear e incendiar tiendas, automóviles y furgones de ferrocarril.

Mientras ocurría este encuentro, en los medios peronistas crecía la expectación ante la actitud que asumirá Juan Domingo Perón respecto a los comicios de 1973, ya que al quedar inhabilitado para participar en los comicios, debido a que regresó a Argentina después de la fecha fijada por el Gobierno, sus partidarios esperan que indique si los peronistas deben abstenerse de participar en las elecciones, o si Perón apoyará a algún candidato, sea justicialista o no.

Al mediodía, unos mil miembros de las juventudes peronistas, encabezados por su dirigente Rodolfo Galimberti, y por el líder sindical Andrés Framini, llegaron a William Morris portando ofrendas florales que pretendieron depositar en el sitio en donde murieron, el 3 de diciembre de 1971, los guerrilleros Fernando Abal Medina y Carlos Gustavo Ramus, tras de un tiroteo con la policía.

Las autoridades policiales dijeron que ambos pertenecían a un comando del grupo subversivo Montoneros, precisamente el que secuestró y asesinó al ex presidente argentino Pedro J. Aramburu.

Los agentes de la policía interceptaron el paso a la columna de peronistas, quienes levantaron una barricada en la calle principal de la localidad y empezaron a lanzar botellas y piedras a los agentes.

Estos respondieron con granadas de gases lacrimógenos y entonces el grupo peronista se dispersó, llegando algunos de ellos hasta la vecina localidad de San Miguel, en donde incendiaron varios automóviles que estaban estacionados, rompieron las vidrieras de muchos almacenes y tomaron por asalto la estación de ferrocarril Urquiza.

Allí desvalijaron a las personas que esperaban el tren y cuando éste llegó incendiaron dos vagones de carga y desengancharon la locomotora, la que trataron de incendiar.

En ese instante llegó a San Miguel un destacamento del ejército, que de inmediato acordonó la zona, forzando a los amotinados a retirarse del lugar.

En total, los peronistas merodearon por William Morris y San Miguel durante cinco horas.

Por otra parte, hoy llegó a esta capital el canciller de Paraguay, Raúl Sapena Pastor, en viaje hacia Punta del Este (Uruguay), en donde asistirá a la quinta reunión de cancilleres de la cuenca del Plata.

Refiriéndose a los rumores de que Juan D. Perón irá a Paraguay, Sapena Pastor dijo que "no existe solicitud ni gestión alguna en ese sentido".

Liberan de Todo Impuesto a la Producción de oro Físico

LA PAZ Como medio de evitar el contrabando y resolver problemas económicos de los productores, el gobierno liberó de todo impuesto nacional a la producción de oro físico.

El decreto aprobado en el consejo de gabinete, anteayer, dispone también la suspensión del pago de regalías al estado por parte de las cooperativas auríferas y otros concesionarios mineros particulares.

En noviembre, el rescate de oro por el Banco Minero de Bolivia, de carácter estatal, disminuyó al diez por ciento lo que causó justificada alarma en las autoridades respectivas.

Según informes del Ministerio de Finanzas, dicho banco rescató en noviembre sólo 4,000 kilos de oro físico, en tanto que en octubre, antes de la devaluación monetaria, dicho rescate había sido de 40.000.

mundo INTERNACIONAL

Nace una Organización Paramilitar Terrorista en la Convulsionada Belfast

Nuevo Ataque del IRA con Lanzagranadas

BELFAST, Irlanda del Norte (EFE).- Un soldado resultó gravemente herido en un nuevo ataque con lanzagranadas efectuado por un comando del IRA en el área de Albert Street de Belfast.

El ataque se produjo simultáneamente con la aprición en las calles de la capital de una nueva organización paramilitar ilegal, la Asociación de Católicos Ex Combatientes.

El ataque con lanzagranadas se centró sobre un vehículo del ejército británico del tipo "Sarraceno" y el comando desapareció sin que se intercambiaran disparos.

Mientras tanto más de mil componentes del nuevo grupo de ex miembros del ejército vestidos con anoraks negros desfilaron en formación. En el centro de Belfast las tropas formaron una barricada de vehículos blindados para detenerlos aunque no hubo enfrentamientos.

Un portavoz del nuevo grupo conocido con las siglas de CESA (Catholic Ex Servicemen's Association) manifestó que ha sido creado como replica al grupo extremista protestante asociación defensa del Ulster (UDA).

Historia de los Accidentes Aéreos

PARIS El accidente en que ayer un Charter de la compañía Española "SPANTAX" se estrelló en Tenerife con 155 personas a bordo, figurará como una de las más mortíferas hecatombes de la historia de la aviación.

Entre las catástrofes que ocasionaron más de cien muertos, se pueden citar:

18 de junio de 1953: Un Globmaster norteamericano se estrella cerca de Tokio: 127 muertos.

1 julio de 1956: Colisión de un Constellation y de un DC 7 en el Gran Cañón del Colorado: 128 muertos.

16 diciembre de 1960: Choque cerca de Nueva York de un Superconstellation de la TWA con un DC 7 de las "United Airlines": 136 muertos.

3 junio de 1962: Un Boeing 707, el "Chateau de Sully" se estrella en el aeropuerto parisiense de Orly, poco después del despegue: 131 muertos.

16 marzo de 1969: Un DC 9 venezolano se estrella en las afueras de Ziruna: mueren los 94 pasajeros y miembros de la tripulación y 69 habitantes de la ciudad.

30 julio de 1971: Un Boeing 727 japonés choca con un caza a reacción y cae en una colina: 162 muertos.

7 enero de 1972: Un Caravelle de la compañía española "Iberia" se estrella cerca del aeropuerto de Ibiza: 104 muertos.

14 marzo de 1972: Un Supercaravelle danés cae en un monte en el emirato de Dubai: 112 muertos.

5 mayo de 1972: Un DC 8 italiano se estrella en las inmediaciones de Palermo: 115 muertos.

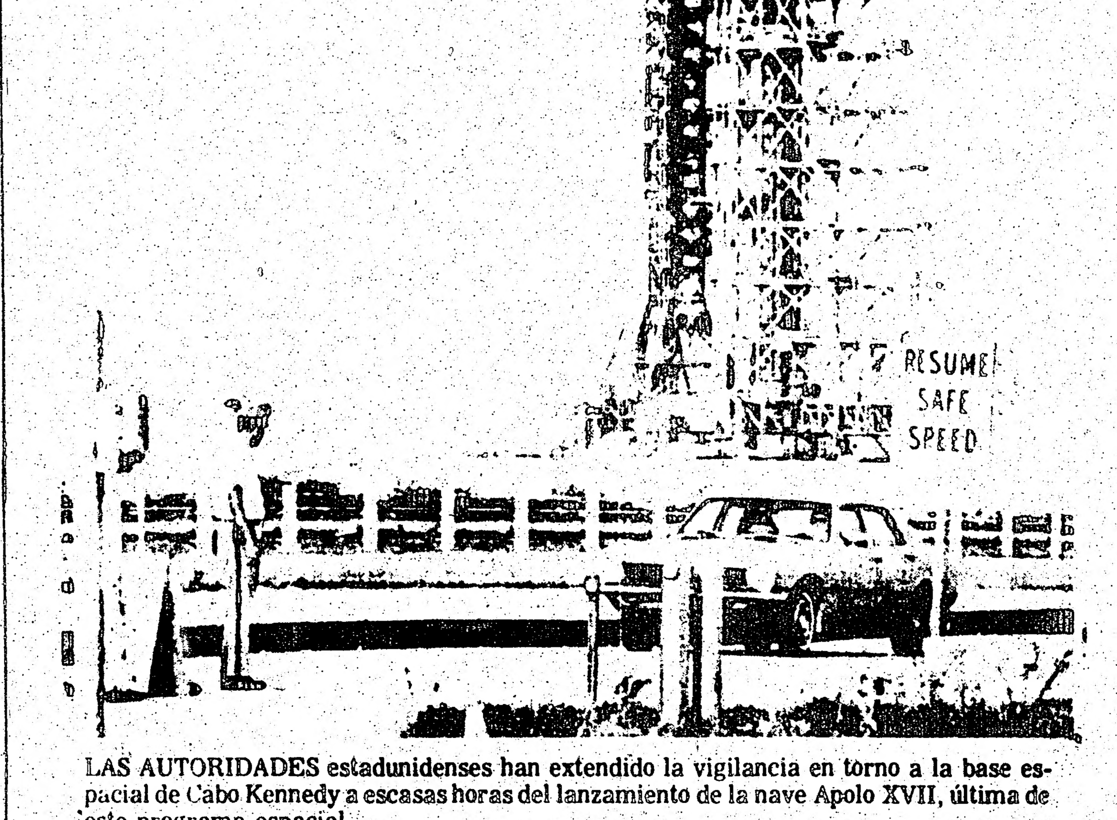
18 mayo de 1972: Un cuatrirreactor Antonov 10 sufre un accidente cerca de Karkov (Ukrania): 108 muertos.

18 junio de 1972: Un Trident de la British European Airways cae en el Arrabal Londinense, 118 muertos.

14 agosto de 1972: Un Iliuchin 62 de la compañía estealemana "Interflug" se estrella cerca del aeropuerto de Berlín-Schoenenfeld: 156 muertos.

2 octubre de 1972: Un Iliuchin 18 de la Aeroflot se estrella cerca de Sotchi: 100 muertos.

13 octubre de 1972: Un Iliuchin 62 de la Aeroflot Soviética cae en las proximidades de Moscú, 136 muertos.



LAS AUTORIDADES estadunidenses han extendido la vigilancia en torno a la base espacial de Cabo Kennedy a escasas horas del lanzamiento de la nave Apolo XVII, última de este programa espacial.

Apertura Hacia el Centro Pide G. D'Estaing

PARIS, Dic. 3. —Valery Giscard D'Estaing, ministro francés de Economía, declaró esta tarde aquí que, de salir victorioso en las elecciones legislativas de marzo, la actual mayoría de gobierno debe abrirse más ampliamente hacia el centro.

Giscard D'Estaing, líder del Partido Republicano Independiente (derecha liberal) que, con la Unión Democrática Republicana (UDR, degolista) y con una parte de los centristas, integra dicha mayoría insistió en que la principal interesada en un triunfo electoral de dicha coalición es Francia misma.

"Cada Emigrante es un Drama Humano", Dice Paulo

CIUDAD DEL VATICANO, 3 de diciembre El Papa Paulo VI declaró hoy aquí que "cada emigrante es un drama humano", en una alocución pronunciada ante seis mil fieles congregados para el Angelus Dominical, con motivo del Día del Emigrante. Paulo VI recordó el "fenómeno grave e importante, de tantos y tantos trabajadores italianos y de otros países que, en busca de pan y trabajo se ven obligados a salir de su país y abandonar familia y hogar para hallar fuera de sus fronteras los medios de subsistencia".

Leonid Brejnev Regresó de Hungría a Moscú, Ayer

MOSCU, 3 de diciembre Leonid Brejnev, secretario general del Partido Comunista soviético, regresó aquí esta mañana, al término de una visita oficial en Hungría, anunció la agencia Tass.

Faltará la Gasolina Para Fines de la Actual Década

LONDRES.—La creciente demanda de combustible para los vehículos automotores podría ocasionar una crisis gasolinera mucho antes de que termine este siglo.

Esta conclusión aparece en un informe del experto Gerald Leach para la Organización de Cooperación Económica y de Desarrollo (OCED). Leach concluye que, de continuar las tendencias y prácticas actuales y las reservas globales de petróleo corresponden a las bajas estimaciones realizadas, la demanda de combustible para los transportes sobrepasará a la producción en 1980.

"Entonces —asegura Leach—, el transporte por carretera, y particularmente los automóviles, precipitarán una grave crisis". El agotamiento total del petróleo podrá no ocurrir, debido a que los patrones de producción y uso cambiarán en respuesta a la disminución de las reservas. Pero para ello serán necesarios cambios radicales en nuestros sistemas de vida, y principalmente en nuestra actitud hacia el uso extremado del automóvil.

Este informe es uno de los muchos pedidos por la OCED a fin de estudiar el impacto que tiene el automóvil en el medio ambiente. Otros informes de la serie cubren los efectos que el carro tiene en relación con la contaminación del aire, el ruido y la estructura de las ciudades.

El análisis de Leach se complica con el hecho de que sólo la mitad del petróleo crudo que se extrae del subsuelo puede convertirse en combustible para motor a un costo razonable.

El total de las reservas estimadas del oro negro es de 1.35 a 2.1 billones de barriles, pero los expertos se inclinan por la primera cifra más que por la segunda.

Krushchev Planeaba Instalar Proyectiles Teledirigidos en Albania: Enver Hodja

PEKIN, 3 de diciembre. Nikita Krushchev tenía planes para instalar en Albania gigantescas bases de proyectiles teledirigidos transcontinentales, que de haberse realizado, le hubieran dado a la Unión Soviética un enorme poderío en la cuenca del Mediterráneo, pero "el Partido y el Cgobierno albanes se lo impidieron", reveló hoy aquí Enver Hodja, líder del Partido Comunista de Albania.

Hodja pronunció hoy un discurso con motivo de la fiesta nacional albanesa, y durante su peroración explicó que el proyecto de utilizar el territorio albanés como base de los cohetes y de los submarinos atómicos rusos, empezó a perfilarse durante la visita de Krushchev a Tirana, en mayo y junio de 1959.

El líder comunista albanés explicó que el entonces ministro de Defensa soviético, mariscal Malinovski, que acompañaba a Krushchev en su viaje, le sugirió que los proyectiles podrían instalarse en la bahía de Vlora, y que los submarinos podrían alojarse en el lago Butrint, el que tendría salida al mar merced a un gran canal que abrirían los mismos soviéticos.

Esta visita de Krushchev a Albania ocurrió dos años antes de la ruptura entre ambos países.

En aquella ocasión, el 1o. de junio de 1959, los mandatarios soviético y albanés publicaron un comunicado conjunto en el que proclamaban la desnuclearización de los Balcanes, poco después de que Krushchev condenó enérgicamente la posible instalación de bases norteamericanas de proyectiles en Italia.

Sin embargo, cuando Krushchev regresó a Moscú, amenazó con que la Unión Soviética instalaría bases de cohetes con cargas atómicas en Albania, si Estados Unidos persistía en su empeño de colocar tales armas en el Mediterráneo.

Su felicitación de fin de año, llegará pronto, si la pone en el correo ¡AHORA!

¿Cómo y Cuándo Establecerá EU Relaciones con Alemania Oriental?

WASHINGTON En la próxima reunión de la Organización del Tratado el Atlántico Norte (OTAN) Estados Unidos consultará con Alemania occidental y sus otros aliados cuándo y cómo establecerá sus relaciones diplomáticas con Alemania oriental, según dijo ayer un funcionario del Departamento de Estado.

El reconocimiento del gobierno alemán oriental por parte de los Estados Unidos y otras naciones occidentales señalará una culminación del ablandamiento de las tensiones en Europa. Oficialmente Estados Unidos sigue considerando a la República Democrática Alemana, proclamada en 1949, como "zona soviética de Alemania" y los norteamericanos siguen boicoteando a los funcionarios alemanes orientales.

La base por la cual Estados Unidos está tomando finalmente en cuenta a Alemania oriental y apoyando su ingreso junto con Alemania occidental en las Naciones Unidas, es el tratado que las dos alemanias deberán suscribir en Berlín del este el 21 de este mes. Por el mismo, y por primera vez, Bonn y Berlín establecerán oficialmente relaciones diplomáticas y harán los arreglos necesarios para el intercambio de representantes.

Funcionarios del departamento de estado manifestaron que el gobierno de Richard Nixon quiere ahora sopesar los sentimientos de Alemania Occidental sobre el reconocimiento, a fin de coordinar su ejecución con Gran Bretaña y Francia.

28 de los 29 Ríos de Pernambuco Totalmente Contaminados, Aseguran

RIO DE JANEIRO Veintiocho de los veintinueve ríos del estado de Pernanbuco están contaminados por residuos industriales, informó ayer la prensa local.

Agrega la información que la mayor parte de los ríos del estado de Pernanbuco están contaminados en toda su extensión, lo que provocó la extinción de la fauna acuática e impide que sus aguas sean utilizadas para fines agropecuarios, industriales y consumo de la población.

Disgusto en Egipto por la Intransigencia Israelita

NUEVA YORK — Egipto desea que las Naciones Unidas voten una "advertencia" contra Israel amenazándolo con sanciones si persiste en conservar sus tropas en los territorios árabes, declaró ayer aquí el ministro egipcio de Relaciones Exteriores.

El ministro, Mohammed Hassan El Zayat, dijo en la emisión "Issues and Answers" de la cadena de televisión ABC que su país consideraba que tomar sanciones sería "ir demasiado lejos", pero que Israel debería recibir por lo menos "una advertencia" de que se llegaría a ellas si persiste en ignorar la resolución del Consejo de Seguridad sobre el retiro de sus tropas.

Hassan El Zayat afirmó que Egipto "quería la paz y estaba dispuesto a pagar por ella", pero que Israel debería comprometerse antes a "restaurar la integridad del territorio egipcio dentro de sus fronteras históricas".

En lo tocante a las relaciones diplomáticas de Egipto con los Estados Unidos, rotas desde la guerra de 1967, Zayat declaró que su país estaba dispuesto a reanudarlas cuando así lo desearan los Estados Unidos.

Pero para ello, añadió el ministro egipcio, los Estados Unidos deberían dejar de ser cómplices de la ocupación israelí de los territorios árabe

breves mundiales

POR LA FALTA DE UN SEMAFORO, RECTOR CIERRA UNIVERSIDAD

PARIS (EFE).— La falta de un semáforo es una encrucijada peligrosa por la circulación, es el motivo que ha impulsado al rector de la Universidad de Ciencias Humanas de Lyon a suspender las clases durante tres días.

Jean Pierre Lassale ha acordado "cerrar" la universidad y conceder tres días de vacaciones extraordinarias a los alumnos de las facultades de Filosofía y Letras, Derecho y Ciencias Humanas, para llamar la atención de las autoridades sobre los riesgos corporales de los universitarios, por la falta de una ordenación adecuada del tráfico ante la puerta principal del recinto docente.

QUIERE VIVIR SEIS MESES SOBRE UN CABLE

PARIS (EFE).— Vivir seis meses sobre un cable, es el record que quiere establecer, a partir del 15 de marzo de 1973, un conocido funámbulo francés, Henry's.

La experiencia de permanecer ciento ochenta días y sus correspondientes noches sobre un cable situado a una altura de 26 metros, se llevaría a cabo en la ciudad de Montelimar, bajo el control de médicos de diversas nacionalidades. Henry's cuenta en su haber, a los 40 de edad, con los records del mundo de funambulismo de distancia, altura y resistencia sobre un cable.

SOLDADO CATOLICO TRAICIONA EJERCITO BRITANICO

LONDRES (EFE).— Un soldado católico facilitó información confidencial a agentes del "IRA" y les proporcionó municiones durante su estancia en el Ulster, según reveló ayer en su primera página el dominical inglés "The Sunday People".

Se trata de Charles Kinnon, de 23 años, cabo de la compañía B de infantería del regimiento "Gordon Highlanders", que manifestó al reportero Hugh Framer del "People" su intención de retirarse del ejército británico, en el que se alistó voluntariamente hace seis años, y entrar a formar parte de un grupo guerrillero del "IRA" en el Ulster.

ULSTER: CAPTURAN A SEGUNDO OFICIAL DEL "IRA"

BELFAST, Irlanda del Norte. (EFE).— Un importante oficial del ilegal ejército republicano de Irlanda ("IRA") fue capturado a primeras horas de ayer por una patrulla del ejército británico en Belfast.

Un portavoz del ejército dijo que el hombre, cuyo grado es el de comandante brigada, fue detenido en el área de Beechmount.

Unas horas antes, otro oficial del mismo grado perteneciente al "IRA" fue capturado también en el distrito de Beechmount por una patrulla británica.

109 MUERTOS POR COLERA

YAKARTA .— Ciento nueve personas perecieron aquí del cólera entre principios de año y fines de noviembre revelaron ayer los servicios de sanidad locales.

Dichas cifras denotan un neto aumento con relación a idéntica época del año pasado: 39 muertos.

El número de enfermos aumentó también. Mil seiscientos setenta entre enero y noviembre de 1972, contra sólo 1,032 en el mismo periodo del año pasado.

CADA EMIGRANTE, UN DRAMA HUMANO: PAULO VI

CIUDAD DEL VATICANO — El Papa Paulo VI declaró ayer aquí que "cada emigrante constituye un drama humano", en una alocución pronunciada ante seis mil fieles congregados para el angelus dominical, con motivo del día del emigrante.

El sumo pontífice recordó el "fenómeno grave e importante, por su amplitud y naturaleza, de tantos y tantos trabajadores italianos y de otros países que, en busca de pan y trabajo, se ven obligados a salir del país natal y abandonar familia y hogar para hallar fuera de sus fronteras los medios de subsistencia".

Paulo VI terminó exhortando a los fieles a que tengan presente en el afecto a los emigrantes y si es posible, les socorran, ahora que la iglesia organizó mejor los auxilios a los obreros en el extranjero.

Posible Vuelo a Saturno

MOUNTAIN VIEW.—La administración nacional de Aeronáutica y el Espacio dijo que podría enviarse una nave espacial a Saturno, próximamente, con el propósito de estudiar ese planeta cubierto de hielo, y sus tres anillos de polvo.—

Henry Kissinger sonríe ampliamente ante los periodistas a su llegada ayer, al aeropuerto de Orly. Fue recibido por el jefe de la delegación norteamericana a las conversaciones de París William Porter (izquierda), y el jefe de la delegación sudvietnamita, Pham Dang Lam (derecha).

¡BIENVENIDOS!

Ud. esperaba esta oportunidad...

Saludamos a la Hidalga y Bella ciudad de Quito, capital ecuatoriana, en la grata fecha del CDXXXVIII aniversario de su fundacion.

LATINA TRAVEL SERVICES

AGENCIA DE VIAJES

¡TENEMOS MAS!

HABLAMOS ESPAÑOL

GRANDES FACILIDADES DE CREDITO

EXPERIENCIA --- CAPACIDAD y HONESTIDAD

Atención de Lunes a Domingos de 8 am. a 9 pm.

316 COLLEGE ST. "AQUI SOMOS LATINOS" TEL. 920-2328

Bikoe

CONTROL DE ROEDORES E INSECTOS

Nuestro establecimiento en 434 Queen St. E. (esquina Sackville) puede abastecerle con el producto adecuado e instrucciones para destruir escarchos, hormigas, ratas, ratones, chinches y todo tipo de insecto hogareño.

ESTIMACION GRATUITA — TRABAJO GARANTIZADO

BIKOE MFG. CO. LTD. 434 QUEEN ST. E. TORONTO.

College Pet Shop

AVES RARAS, EXÓTICAS

Alimentos para todo genero de animales y aves.

295 College Street, Oeste de Spadina 924-5598

Linea completa de productos Hartz Mountain

Acadia TRAVEL AGENCY

AGENCIA OFICIAL DE VIAJES

Servicio Mundial — Excursiones a precios especiales

Facilidades de credito — Servicio de notario, visas, etc.

SERVICIOS DE INMIGRACION

Hablamos Español.

TEL.: 923-6991 923-8501

NOTARIO PUBLICO 272 AUGUSTA AVE. — TORONTO 2B, ONTARIO

EL POPULAR
Canada's Largest Spanish Newspaper

HEAD OFFICE:
2545 DUNDAS STREET WEST, TORONTO 9, ONT.
TELEPHONE 767-0443
P.O. BOX 1108, ADELAIDE STREET
TORONTO 1, ONTARIO, CANADA

DIRECTORIO
OLMEDO BOHORQUEZ — Publisher & Editor
RALPH JANOWITZER — Public Relations Director
JOSE L. PEREZ.— Publication Manager

EDITORIAL

La Interrogante de Vietnam

DESDE 1954, en que cayó Dien Bien Fu, todas las noticias respecto a la península indochina y sus pueblos son contradictorias. Cuando se afirma la paz en un frente, en un pueblo o en alguna aldea, antes de las veinticuatro horas, estalla el conflicto en otro punto y el reinicio de hostilidades continúa una guerra que ya es una pesadilla para la humanidad y un detonador contra la paz. En los últimos cuarenta y cinco días, esa misma oscilación se ha producido cuando se ha dicho que "mañana hay cese de fuego en Vietnam". El último sábado, por ejemplo, Saigón, o sea, el gobierno de Vietnam del sur, aliado de Estados Unidos, asumía una actitud de alargamiento de conversaciones y el reflejo en las noticias transmitía la posibilidad de que no fuera posible poner alto a las hostilidades en el curso de lo que resta del año. Sin embargo, ayer, se anunció que el próximo día quince del mes en curso, será una realidad el "alto al fuego", previa firma de un tratado de paz.

Estamos ciertos de que en todo el mundo, sin distinción de ideologías o nacionalidades, el caso de Vietnam provoca un anhelo: la paz, el cese de matanzas que no han conducido a nada en un conflicto extendido por más de veinte años. La verdad es muy amarga: ningún tratado de paz restituirá a los cientos de miles de vidas dejadas en una geografía que ha cambiado negativamente gracias a bombardeos, substancias inflamables, subterráneos para esconder armas y cuanto ha creado la imaginación para destruir. Por eso, lo que urge es que en Vietnam sea efectivo el cese de hostilidades y que no se repitan anuncios de lo que no llega.

La Comedia Francesa, en una Carpa

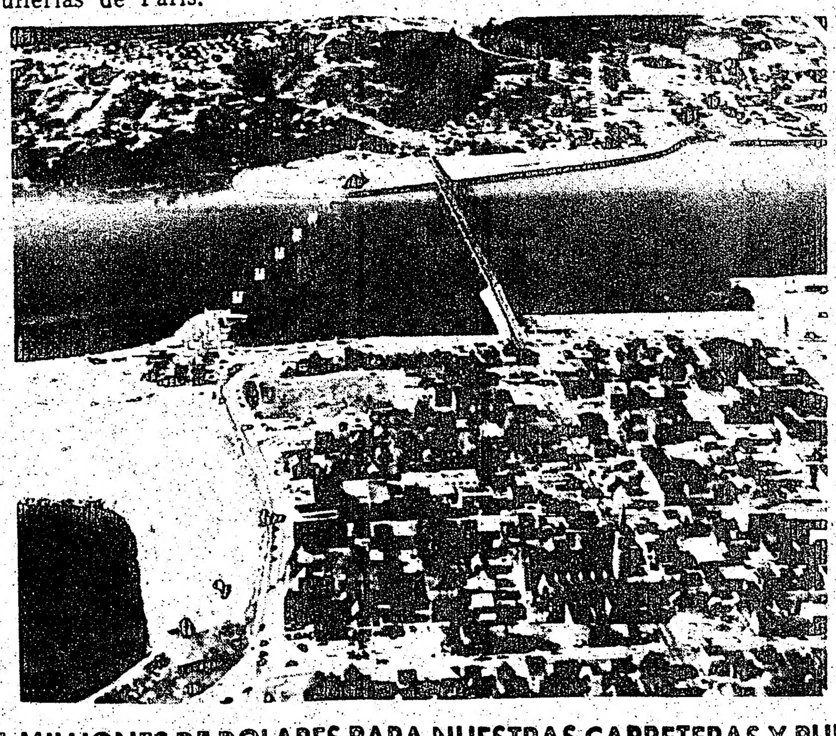
PARIS, Dic. 3, EFE.—La carpa del circo en que la Comedia Francesa va a representar este año sus obras durante un periodo no definido todavia y por razón de la huelga del personal técnico de la sala Richelieu, su teatro habitual, se levantará el 5 y el 6 de diciembre en el jardin de las Tullerias de Paris.

Aqui ... CANADA

Un vistazo a los acontecimientos y personajes mas destacados del país.

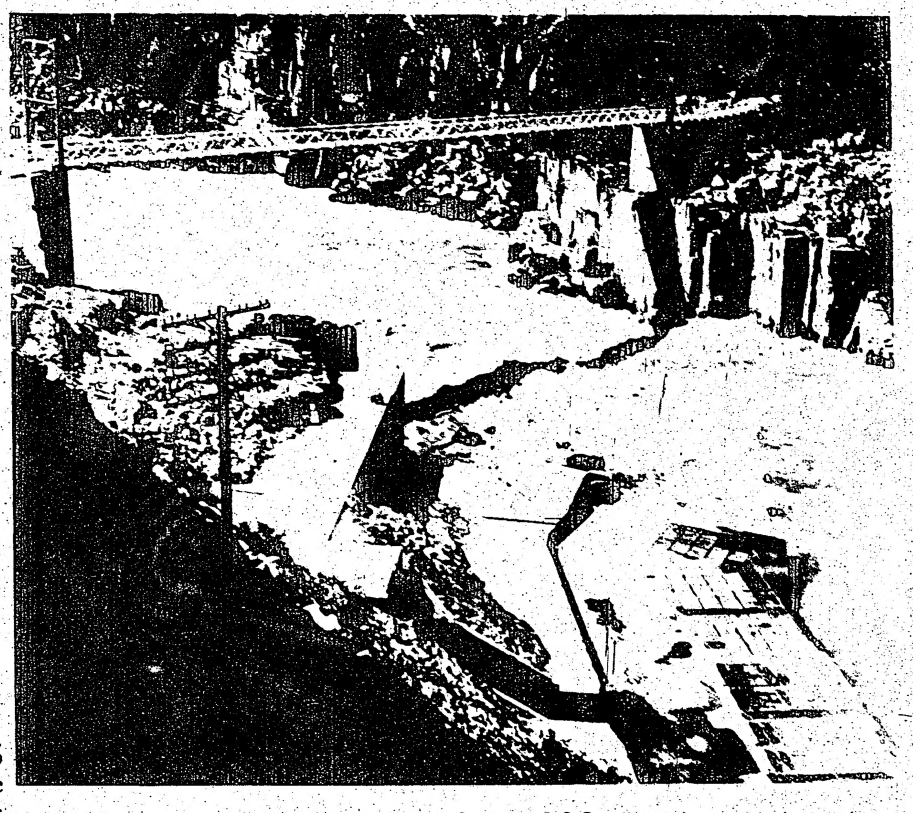
Una version y proyección del Canadá en el panorama internacional de la noticia y el comentario.

DIAGRAMACION Y DIRECCION: OLBORZ — SERVICIO EXCLUSIVO: RADIO PRESS



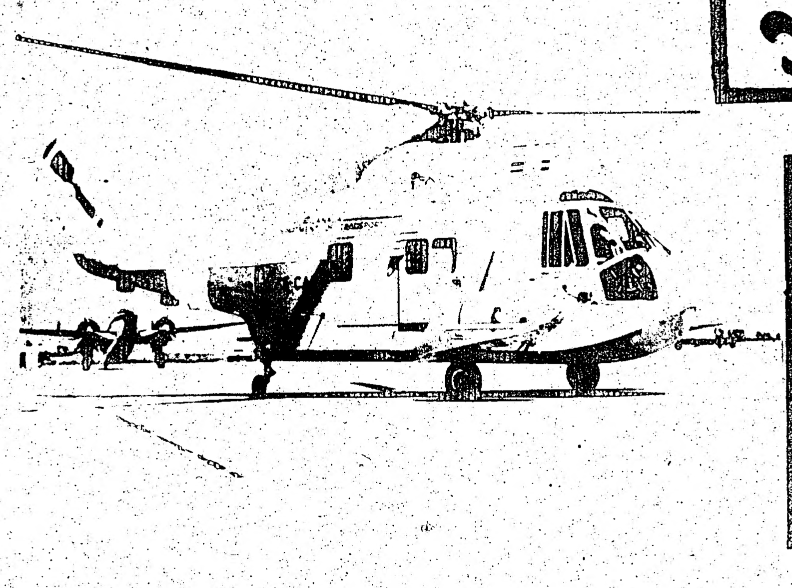
511 MILLIONES DE DOLARES PARA NUESTRAS CARRETERAS Y PUENTES

El Ministerio de Obras Publicas (ministere de la Voirie) dispone de 511 millones de dolares para el ano fiscal 1972/73, de los cuales $390 900 000 seran consagrados a la construccion y reparacion de carreteras y puentes; el resto servira para el mantenimiento de los mismos. Entre las obras que sigue realizando el Ministerio se puede mencionar el puente que une Chicoutimi y Chicoutimi-Nord, trabajos inaugurados hace unos dos anos y que costaran dos millones de dolares en su conjunto.



La Hell's Gate Canyon sobre el rio Fraser cerca de Spuzzum, B.C. En primer plano se ven los escalones complicados que permiten al salmón que va a desovar, sobrepasar la corriente tumultuosa de los rápidos.

la verdad está en EL POPULAR Canada's Largest Spanish Newspaper



El Ministerio Federal de Transportes mantiene este helicóptero anfibio para realizar dos tareas similares, suministrar faros y la búsqueda y salvamento en la costa de la Colombia Británica.

PROBLEMAS DE INMIGRACION?

Lo asesoramos en cualquier problema o trámite de inmigración.

CONSULTENOS SIN COMPROMISO

Atendemos de 9 am. a 9 pm. de Lunes a Sábado

JOSE M. SILVA
Consultante de Inmigración

404 College st. 2ndo piso
(Altos del Restaurant Barcelona)
Tel. 920-5727

En Ecuador se instaura dia del Himno

El gobierno ecuatoriano decreto el pasado 27 de noviembre la celebracion del contenido civico del Himno Nacional de ese pais por lo cual nos complacemos en ofrecer el texto oficial del mismo.

HIMNO NACIONAL DEL ECUADOR

CORO

¡Salve, oh Patria, mil veces! ¡oh Patria,
¡Gloria a ti! Ya tu pecho rebosa
Gozo y Paz, y tu frente radiosa
Mas que el Sol contemplamos lucir.

ESTROFAS

Indignados tus hijos del yugo
que te impuso la ibérica audacia,
de la injusta y horrenda desgracia
que pesaba fatal sobre ti,
santa voz a los cielos alzaron,
voz de noble y sin par juramento,
de vengarte del monstruo sangriento,
de romper ese yugo servil.

Los primeros, los hijos del suelo
Que soberbio el Pichincha decora
Te aclamaron por siempre señora
Y vertieron su sangre por ti.

Dios miró y aceptó el holocausto
Y esa sangre fue el germen fecundo
De otros héroes, que atónito el mundo
Vio en tu torno a millares surgir.

De estos héroes al brazo de hierro
nada tuvo invencible la tierra,
y del valle a la altísima sierra
se escuchaba el fragor de la lid;
tras la lid la victoria volaba,
libertad tras el triunfo venía,
y al león destrozado se oía
de impotencia y despecho rugir.

Cedió al fin la fiereza española,
y hoy, oh Patria, tu libre existencia
es la noble y magnífica herencia
que nos dio el heroísmo feliz:
de las manos paternas la hubimos,
nadie intente arrancárnosla ahora,
ni nuestra ira excitar vengadora
quiera, necio o audaz, contra sí.

Nadie, oh Patria, lo intente. Las sombras
de tus héroes gloriosos nos miran,
y el valor y el orgullo que inspiran
son augurios de triunfos por ti.
Venga el hierro y el plomo fulmíneo,
que a la idea de guerra y venganza
se despierta la heroica pujanza
que hizo al fiero español sucumbir.

Y si nuevas cadenas prepara
la injusticia de bárbara suerte,
¡gran Pichincha! Prevén tú la muerte
de la Patria y sus hijos al fin;
hunde al punto en tus hondas entrañas
cuanto existe en tu tierra: el tirano
huelle sólo cenizas y en vano
busque rastro de ser junto a ti.

(Letra de JUAN LEON MERA)
(Música de ANTONIO NEUMANE

Indemniza Israel a Unos Arabes

JERUSALEN, Dic. 3:

Un plan de 100 millones de dolares para compensar a algunos de los arabes que perdieron en propiedades en 1948 con el establecimiento del estado de Isarel, fue aprobado hoy por el gobierno israelí.

El plan está dirigido a contrarrestar alegaciones árabes de que en Palestina fueron despojados de sus propirdades. Los israelies esperan tambien que el plan subraye la unificación de Palestina bajo el dominio israelí, ya que se espera que la mayoria de las reclamaciones procedan de árabes de Jerusalén que vivieron bajo gobierno jordano hasta la guerra de 1967 en el Medio Oriente.

Arabes viviendo dentro de Israel también serán elegibles para compensaciones. Arabes, egipcios y jordanos en territorios ahora ocupados son excluidos de los beneficios del plan, al igual que palestinos refugiados en estados árabes.

Pide Ayuda Hussein Para Hacer la paz

BEIRUT, Dic. 3.

El rey Hussein de Jordania espera que Estados Unidos y la Unión Soviética cooperen para establecer la paz entre Israel y los paises árabes, según dice hoy la revista Al Osbou al Arabi (La Semana Arabe).

La publicación atribuye al rey haber dicho en una entrevista: "Tengo muchas razones para creer que ya llega el turno del Medio Oriente y que las grandes potencias se esforzarán para lograr una paz duradera y justa en esta región".

Hussein subrayó que las grandes potencias nunca dejarían de prestar atención a la crisis del Levante, que bien podria provocar una explosión internacional". Aludia el monarca a la reunión que el presidente Nixon y el lider soviético Leonid Brezhnev tienen proyectada para la primavera.

Sosténgalo

Mantenga TRAC de estos dias para la

ROTACION DE PERIODICOS

Recolección mensual de periódicos por la ciudad de Toronto para rotacion. Unicamente júntelos, átelos en paquetes, y depositelos en la vereda antes de las 7:00 am. Camiones del City TRAC los recojerá el

›THUR. DEC. 14‹ si sus dias normales de recolección son Lunes y Jueves.

›FRI. DEC. 15‹ si sus dias normales de recolección son Martes y Viernes.

Estamos todos dependiendo en su cooperación
Para mayor información llamar al 367-7742

ROTACION ES UN HABITO CON EL QUE UD. PUEDE VIVIR

TRAC TORONTO RECYCLING ACTION COMMITTEE
CITY of TORONTO
H. F. Atyeo, P. Eng., Commissioner of Streets. — William Dennison, Mayor.

LA ASOCIACION ECUATORIANA
TORONTO — ONTARIO

CON MOTIVO DE CELEBRAR EL CDXXXVIII ANIVERSARIO DE FUNDACIO DE NUESTRA CIUDAD CAPITAL QUITO "LUZ DE AMERICA", NOS COMPLACEMOS EN INVITAR A TODOS NUESTROS COTERRANEOS Y HERMANOS DE HABLA CASTELLANA AL GRANDIOSO BAILE AMENIZADO POR EL

LOOR A QUITO

DIC. 6 1.534 — DIC. 6 1,972

CONJUNTO "LOS AMIGOS"

A GOZAR DEL RITMO LATINO
CUMBIAS
MERENGUES
CHA-CHA-CHA
PASILLO
SAN JUANITO
VALSES
BOLERO
ROCK
BALADA

Y MUCHAS MAS

LOCAL: RINASCENTE HALL #860 COLLEGE ST. (AL OESTE DE OSSINGTON AV.)
FECHA: DICIEMBRE 9 DE 1972
HORA: 8 p.m. — 2 a.m.
ENTRADAS: SOCIOS $ 2,50
NO SOCIOS $ 3,00
DAMAS $ 1,00

Vente de Entradas :

LATINA TRAVEL SERVICES
316 College St. — 920-2328
920-2973

RINCON SUDAMERICANO
153 Dupont St. — 962-4769

Muebles Directamente de la Fábrica
Ahorre la ganancia del comerciante

Dormitorios - Comedores - Living - Conjuntos de Cocina - Lámparas - Alfombras - Mesas en ESTILOS MODERNO, DINAMARQUES, ESPAÑOL Y PROVENZAL FRANCES

AHORRE • AHORRE • AHORRE

AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO

UNITED FURNITURE FACTORIES
66 SPADINA AVENUE - ESQUINA KING STREET
TEL.: 366-3051 — Abierto de 10 a.m. hasta 8.30 p.m.

Pregunte por MANUEL su vendedor español

LATINOAMERICA

La Democracia Cristiana Anunció su Alianza con la Derecha Tradicional Para "no Entregar Chile al Marxismo" en Marzo

SANTIAGO DE CHILE, 3 de diciembre. La democracia cristiana, al terminar hoy un plenario nacional, anunció su alianza con la derecha tradicional con el fin de ganar las elecciones parlamentarias de marzo y "no entregar Chile al marxismo".

Por otra parte, el ministro del Interior en funciones de vicepresidente, general Carlos Prats, recordó hoy en un comunicado público, que la ley estipula que hasta el 18 de enero podrá hacerse propaganda electoral "y no antes, como al parecer ocurre en algunas partes del país".

Por otra parte, en la ciudad de Chillán, un grupo de choque del Partido Nacional agredió a un diputado del Partido Radical.

El senador Renán Fuentealba, presidente del Partido Demócrata Cristiano (PDC), clausuró hoy el plenario nacional que empezó el fin de semana, con la advertencia de que la democracia cristiana es un "tenaz enemigo del comunismo".

Fuentealba hizo un análisis de la situación que priva en el país y manifestó:

"La situación no puede ser peor, tanto en lo político como en lo económico, en lo social y en lo cultural".

Informó que el PDC se unirá "a la derecha tradicional en una alianza exclusivamente con fines electorales" porque "el gobierno izquierdista no debe por ningún motivo, ganar la mayoría del parlamento".

Otro alto jefe del PDC, el senador Osvaldo Olguín, aseguró que la democracia cristiana tiene 125,000 militantes, y cuenta con 800,000 votos fijos.

En los comicios del primer domingo de marzo, serán elegidos los 150 diputados y 25 de los 50 senadores. Actualmente, las dos cámaras son dominadas por la oposición de derecha.

Hoy, el vicepresidente Prats advirtió a los alcaldes de todos los municipios que deben hacer cumplir las disposiciones sobre propaganda electoral. De acuerdo con la ley, hasta después de la segunda quincena de enero se puede hacer publicidad sobre los candidatos.

En esta capital, abrió hoy su segundo congreso el Movimiento de Acción Popular Unida (MAPU), grupo de católicos de izquierda, que en 1970 se separaron de la democracia cristiana y formaron su propio partido, que actualmente integra la coalición de Unidad Popular en el poder.

Asisten al congreso unos 2,000 delegados efectivos, y observadores de Vietnam, Corea, la Unión Soviética, Cuba, Uruguay, Perú, Brasil, Bolivia y otros países.

Finalmente, en la ciudad de Chillán, a 400 kilómetros al sur de Santiago, una brigada de choque, de jóvenes fascistas, del Partido Nacional golpeó esta madrugada en la puerta de su casa, al diputado radical, Abel Jarpa.

La policía logró arrestar a uno de los agresores, el estudiante de 17 años Jorge Sepúlveda Espinosa. El diputado no sufrió lesiones graves.

Informe del Ministro de Minas de Perú, al Volver de Santiago

Paises Exportadores de Materias Primas Estudiarán la Creación de un Organismo Internacional de Defensa

SANTIAGO DE CHILE, 3 de diciembre. El general Jorge Fernández, ministro de Energía y Minas del Perú, declaró aquí que los países exportadores de recursos nacionales estudiarán la creación de un organismo internacional de defensa de sus productos.

Fernández asistió a la conferencia ministerial extraordinaria del Consejo Intergubernamental de Países Exportadores de Cobre, que terminó el viernes en esta ciudad.

Añadió el ministro que se "dan los pasos necesarios para establecer un organismo que, en forma permanente, asegure la colaboración entre CIPEC y otros órganos encargados de la defensa de los recursos naturales".

CIPEC anunció para el año próximo una reunión preliminar con la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), en Argelia. El ministro de Comercio de ese país, Layachi Yaker, asistió como observador a la conferencia y expresó su solidaridad con los problemas de los países exportadores de cobre.

La conferencia de CIPEC aprobó una resolución que acusa de agresión económica contra Chile a la Kennecott Copper Company, por las querellas que ha presentado contra la nación andina, tendientes a embargar el valor de envíos de cobre.

Sin embargo, hasta la fecha no hay informes oficiales sobre una presunta suspensión de las exportaciones chilenas de cobre a Francia, como la anunciaban algunas fuentes en París.

El periódico "Le Figaro" dice en su última edición, bajo un artículo intitulado "La lucha por las materias primas", que "Chile parece haber decidido suspender sus exportaciones hacia Francia y los Países Bajos, como consecuencia de las acciones judiciales realizadas por la Kennecott en esas dos naciones".

Comenta que "Francia importa cuarenta mil toneladas de cobre por año y sólo tiene existencias para dos o tres meses".

Con respecto a los acuerdos CIPEC-OPEP, indicó "La suspensión de las exportaciones de cobre chileno hacia Francia es la primera ilustración de la nueva política".

ABBA EBAN VISITA COSTA RICA

TEL AVIV El ministro de Relaciones Exteriores, Abba Eban, partió ayer para realizar una corta visita oficial a Costa Rica. Previamente hará una breve escala en Nueva York para entrevistarse con el embajador israelí ante las Naciones Unidas, Yosef Tekoah.

"Estoy seguro que verá al embajador Tekoah mientras esté ahí durante su escala", manifestó un vocero del gobierno. Eban llegará a Nueva York en pleno debate de las Naciones Unidas sobre la situación en el Oriente Medio.

En Costa Rica, Eban retribuirá una visita oficial que hizo a Israel el año pasado el ministro de Relaciones Exteriores costarricense Gonzalo J. Facio.

PERU: REPRODUCEN GALLOS DE PELEA POR MEDIOS ARTIFICIALES

LIMA (EFE).— Un experimento de reproducción de gallos de pelea por medios artificiales está culminando con éxito en el más antiguo "coso" gallístico de Lima, "El brillante", que viene funcionanado desde principios de siglo en el distrito limeño de Pueblo Libre, informó el sábado el diario "La Prensa".

En el experimento se emplea una incubadora que empolla los huevos de perdigre, a 103 grados Farenheit. El calor es proporcionado por varios focos que se encienden y apagan, según el control de un termostato.

Ya están incubados varios pollos de gallos de raza de pelea y según los propietarios de "El Brillante" tiene toda la estampa necesaria para dar buen juego en las luchas, a las que son iniciados cuando tienen año y medio de vida.

Paraguay no Espera a Perón: el Canciller Raúl Sapena

BUENOS AIRES, 3 de diciembre. El canciller paraguayo, Raúl Sapena Pastor, desmintió hoy aquí que exista una rivalidad entre Argentina y Brasil, en el seno del organismo subregional de integración denominado Cuenca del Plata, y también negó que el viaje del ex Presidente argentino, Juan Domingo Perón, sea inminente: "No existen ni solicitud ni gestión alguna, relacionadas con un posible viaje de Perón al Paraguay", dijo.

Sapena habló hoy en una entrevista de prensa efectuada en el aeropuerto local, donde hizo escala en su viaje hacia el balneario uruguayo de Punta del Este.

En este lugar participará del 4 al 7 del presente mes en la V Reunión Ordinaria de Cancilleres de la Cuenca del Plata.

Al referirse a una supuesta confrontación entre Brasil y Argentina manifestó que "se ha especulado demasiado en ese sentido creando una falsa rivalidad de proyectos". Añadió que Paraguay concurre a la reunión con "aportaciones concretas", y que "considera muy importantes las tareas que se desarrollarán en Punta del Este".

Momentos después reanudó su viaje a Uruguay, donde fue recibido en Punta del Este, por el canciller uruguayo, Juan Carlos Blanco. Previamente llegaron sus colegas de Argentina, Brasil y Bolivia.

En Asunción, fuentes allegadas a la delegación paraguaya informaron que Paraguay formaría un frente común junto con Bolivia y Uruguay.

Añadieron que tratarían de ganarse la buena voluntad argentina a fin de que la reunión sea fructífera.

Esta acción conjunta de las tres naciones hallará, sin embargo, una fuerte oposición brasileña puesto que Brasil no está dispuesto a ceder en los puntos que considera básicos, señalaron los informadores.

La delegación guaraní insistirá en Punta del Este en la necesidad de lograr acuerdos que permitan la integración física de la región. Asimismo, trabajarán por la creación del Fondo Financiero de la Cuenca, pero con una estructura que permita que ese organismo capte fondos públicos y privados, dentro y fuera de la región, a fin de que esté en condiciones de favorecer el desarrollo regional.

Los miembros de la delegación paraguaya insistirán también en el derecho irrestricto de cada país a un voto en el Fondo, según revelaron las fuentes consultadas.

Desastre Ferroviario en Salta, Argentina

SALTA, Argentina, 3 de diciembre. Dos personas con heridas leves y pérdidas por 800 mil dólares fue el saldo de un accidente ferroviario ocurrido hoy en las cercanías de esta ciudad del norte argentino, en el que 14 vagones cargados con 900 toneladas de mineral se desprendieron de un convoy de 43 vagones y, luego de descender por una pendiente, se estrellaron contra un tren petrolero, informó la policía.

El guarda que viajaba en el furgón de cola del convoy, cuando los vagones se desprendieron, intentó infructuosamente frenar los coches y finalmente se arrojó a un costado de las vías.

Parte del personal del tren petrolero, que viajaba desde Jujuy hacia Tucumán, saltó fuera del convoy al ver aproximarse los vagones sin control, resultando heridos dos guardas.

Venezuela con Derecho a Ocupar el Esequibo

CARACAS "Venezuela tiene derecho a ocupar el Esequibo inmediatamente, porque Guyana ha violado los convenios firmados sobre la reclamación territorial", dice el internacionalista Miguel Zuñiga Cisneros en una entrevista publicada ayer en el diario "La Verdad".

Según Cisneros, "Venezuela está en su derecho al ocupar, incluso militarmente, el territorio Esequibo, puesto que Guyana ha violado los pactos. Nosotros podríamos declarar nulo el acuerdo de Ginebra y replantear el asunto de la reclamación de país a país".

La disputa fronteriza entre Guyana y Venezuela fue congelada por doce años, en 1970, cuando ambos países firmaron el Protocolo de Puerto España.

Harina Contaminada Mata a 11 Personas

TRUJILLO, Perú, 3 de diciembre. Once miembros de una familia campesina perecieron envenenados al ingerir alimentos contaminados con un poderoso insecticida agrícola, en una hacienda del Distrito de Santiago de Chuco, a 200 kilómetros al oeste de Trujillo.

Según las noticias recibidas con varios días de retraso, el 21 de noviembre último Catalina Ledesma sirvió con el desayuno, a sus tres hijas y dos hijos, tortitas hechas con harina de maíz.

EL PRESIDENTE chileno, Salvador Allende, es objeto de una protocolaria bienvenida, a su arribo al Hotel Waldorf Astoria, en Nueva York después de una visita de tres días a México.

Reanudaránse en Panamá Pláticas Acerca del Canal

PANAMA, 3 de diciembre. Arribó esta noche aquí el ex secretario del Tesoro de los Estados Unidos, Robert B. Anderson, para reanudar las pláticas con el gobierno panameño, sobre una posible revisión del tratado del Canal de Panamá.

Anderson, que desempeñó el cargo bajo la administración del Presidente Eisenhower, actuará conjuntamente con los representantes norteamericanos John C. Mundt y David Ward. Los tres tienen el rango de embajadores.

Se espera que las discusiones se inicien el lunes en el ministerio de Relaciones Exteriores. Representando al gobierno de Omar Torrijos estarán dos abogados: Carlos López Guevara y Diógenes de la Rosa, y el actual ministro de Comercio, Fernando Manfredo.

Panamá ha buscado intensamente un nuevo tratado sobre el canal desde 1964, a fin de obtener mayor control sobre el área de 70 kilómetros cuadrados que integran la Zona del Canal. Al presente, Estados Unidos tiene completa jurisdicción en esa área, pagando una anualidad de 1.9 millones de dólares al gobierno panameño.

Torrijos, hombre fuerte de Panamá desde su golpe de Estado del 11 de octubre de 1968, busca rescatar para Panamá la soberanía de la zona, no obstante que el tratado firmado en 1904 la entregó a Estados Unidos a perpetuidad.

Las pláticas que al respecto se iniciaron este año entre ambos gobiernos se vieron afectadas por las elecciones nacionales de los dos países, pero ahora se espera que durante la semana entrante vuelvan las negociaciones a fondo.

Recordarán en N. York a un Poeta Argentino

NUEVA YORK, 3 de diciembre. El Teachers College de la Universidad de Columbia, ofrecerá varias conferencias literarias el jueves y viernes próximos, en conmemoración del centenario del poeta y escritor argentino José Hernández, autor de "Martín Fierro".

Según dijo el profesor Mordecai S. Rubin, a cargo de la organización de las conferencias, asistirán a éstas representativos de las universidades de Yale, Princeton, Syracuse, Utah, Los Angeles, Seattle y Buenos Aires.

Concurrirán también representativos de los colegios universitarios de Boston y Brooklyn Nueva York y la Universidad Americana de Washington, D. C.

Las conferencias, agregó el profesor Mordecai, incluyen sesiones de preguntas y respuestas en español e inglés.

Ha sido invitado a las conferencias el embajador de la Argentina ante las Naciones Unidas, Carlos Ortiz.

LOS DIAS DE BANZER CONTADOS, AMENAZAN

LIMA Los diversos sectores de la oposición boliviana están seguros de que el régimen del presidente Banzer tiene sus días contados, escribe en el diario "Expreso", el editorialista que firma con las iniciales P.C.F.

Añade que los más optimistas dan al gobierno boliviano un máximo de cinco semanas y los más pesimistas, tres meses, y que ambos concuerdan en que difícilmente ocurrirá algo antes de fines del mes en curso.

El compás de espera, dice, se debe a que en este periodo los mineros, sin cuya participación no pasa nada serio en Bolivia, dedican todos sus esfuerzos a aumentar la producción con vistas a sus bonificaciones.

P.C.F. agrega que después de la devaluación del peso, el aislamiento político del régimen del coronel Banzer se fue acentuando vertiginosamente, sucediéndose las huelgas y manifestaciones reprimidas violentamente.

Termina diciendo que hay cinco o seis cabezas visibles, entre las que sobresale el sector barrientista, que están articulando esquemas militares propios como una opción al Frente Popular Nacionalista.

Tendrá la O.I.T. una Oficina en Lima

LIMA, 3 de diciembre. La Oficina Internacional del Trabajo (OIT) instalará en Lima una oficina regional, según anunció el ministro del Trabajo, Pedro Sala Orozco.

Hizo el anuncio al llegar a Lima el director de la OIT, Wilfred Jenks. Agregó que la instalación de esta sede regional tendría lugar esta semana.

Jenks dijo que la creación de esta oficina regional tiene gran importancia para conocer más de cerca los problemas de las naciones latinoamericanas, y solucionarlos en forma más rápida y eficiente.

Los Soviéticos en Espera del Arribo de Salvador Allende

MOSCU Los dirigentes soviéticos se preparan a dar una calurosa bienvenida a Salvador Allende, cuya elección a la presidencia de Chile en 1970 es oficialmente considerada aquí como un importante acontecimiento de la historia del marxismo.

El presidente chileno llegará a Moscú el miércoles a las once de la mañana, hora local (09:00 GMT), en un avión soviético que lo llevará de Nueva York —en donde pronunciará un discurso ante las Naciones Unidas— a la capital soviética, con una escala en Argel, para una visita oficial de cuatro días.

Durante las últimas semanas la prensa soviética ha recalcado la importancia de la victoria electoral en Chile de la coalición popular encabezada por los comunistas y los socialistas.

Tal victoria fue, según la prensa, "el acontecimiento más importante sobrevenido en América Latina desde la revolución cubana", y comparable a la toma del poder en el Perú por una junta militar de izquierda.

Según los expertos soviéticos en asuntos latinoamericanos, como el profesor S. Gonionsky, "un viento de cambio está soplando en los Andes".

En un folleto publicado recientemente, el profesor Gonionsky afirmó que "los gobiernos de Chile y del Perú están realizando medidas que son necesarias y urgentes para todos los países latinoamericanos que aspiren a desarrollarse de manera independiente".

Los observadores consideraban aquí, sin embargo, que para los soviéticos el experimento chileno tiene una importancia que rebasa las fronteras de América Latina.

Por haber llegado al poder y ser capaz de mantenerse en él por medios pacíficos y constitucionales, el gobierno de Allende constituye una prueba de la llegada del marxismo a la edad "adulta", lo cual corresponde a las preocupaciones internacionales de la política soviética, basada actualmente sobre el relajamiento de la tensión entre el este y el oeste.

Durante los cuatro días de su visita, y sin contar recepciones y banquetes, Allende tendrá seis horas de conversaciones con los dirigentes soviéticos.

Según fuentes bien informadas, los chilenos están resueltos a tratar en primerísimo lugar los problemas económicos, y en especial la necesidad que tiene Chile de ayuda soviética en equipos mineros, a causa del boicot de que lo hacen víctima las compañías internacionales desde la nacionalización del cobre.

La Unión Soviética está sin duda dispuesta a auxiliar a Chile en ese respecto, pero los observadores consideraban que en vista del costo ingente de la revolución cubana —dos mil millones de dólares desde 1963, según cálculos occidentales— la URSS es incapaz de comprometerse a sostener más regímenes en esa región del mundo.

¡Mordió a Policías! El Sobrino de Trujillo, Arrestado en Dominicana

SANTO DOMINGO, R.D. Un sobrino del ex dictador Rafael Leónidas Trujillo Molina fue arrestado anoche aquí, después de protagonizar el más grande escándalo que se recuerda en la terminal aérea internacional "Las Américas".

Luis Trujillo Reynoso, quien llegó a ostentar el grado de general de brigada en el ejército nacional, retornó al país, procedente de Puerto Rico, pero las autoridades de Migración, cumpliendo órdenes gubernamentales, le participaron que no podía quedarse en territorio dominicano.

Trujillo Reynoso manifestó: "Hay que darme un balazo para sacarme del país".

Oficiales militares trataron de obligarle a subir a bordo del avión de la aerolínea Pan American World Airways que lo trajo, y seguiría rumbo a Nueva York, pero se resistió.

Luchó desesperadamente con los oficiales que le sujetaban, propinándoles mordidas y arañazos a varios de ellos, y dijo posteriormente que en la lucha le dieron "varios pescozones".

Los oficiales no pudieron obligarle a entrar al avión, el cual siguió su ruta ordinaria.

El antiguo general trujillista fue entonces esposado y conducido prisionero a la base de la Fuerza Aérea en San Isidro, pero se dijo que la Pan American tendrá que sacarlo hoy en el primer vuelo que toque territorio dominicano.

Trujillo Reynoso, histérico, dando gritos, se quejaba de fuertes dolores de cabeza y manifestó que habrá que matarlo, antes que sacarlo de aquí.

El ex oficial retornó hace poco más de un año a Santo Domingo, tras vivir exiliado en los Estados Unidos y Europa, después de la caída de la dictadura a finales de 1961.

Pero en varias ocasiones fue detenido por la policía, acusado de realizar actividades políticas en San Cristóbal, el pueblo natal de Trujillo. Finalmente se le deportó, aunque se le dio el nombramiento de cónsul en Santo Tomás.

Trujillo Reynoso dijo que nunca se le ha pagado el sueldo de cónsul y que retornaba en vista de que un hijo suyo, de tres meses de edad, sería intervenido quirúrgicamente en los próximos días.

Trujillo Reynoso es hijo del fenecido teniente general José Arismendi Trujillo Molina, hermano de Rafael. A la muerte de este último ostentaba el rango de coronel, pero fue promovido a general de brigada por su primo hermano Ramfis, fallecido en Madrid, hace tres años, víctima de los golpes que recibió en un accidente automovilístico.

Trujillo Reynoso, en una ocasión, fue agregado militar en Haití.

ATENTADO CONTRA EMBAJADA YUGOSLAVIA EN BUENOS AIRES

BUENOS AIRES (EFE).— Dos bombas de alquitrán fueron arrojadas anoche contra la fachada de la embajada de Yugoeslavia en esta capital, según se informó ayer.

Un grupo desprendido de la concurrencia que asistió a una misa de la colectividad croata celebrada en la iglesia del Salvador, llegó hasta la citada representación diplomática, voceando consignas contra el gobierno del mariscal Tito. En esas circunstancias se produjo el atentado.

153 Dupont Tel. 962-4769
Rincón Suramericano
Vendemos Discos, Revistas, Yerba Mate
Periódicos en español — Los últimos éxitos de la palpitante música latina, Tango, Bolero, Cumbia, Merengue, Rancheros, etc.
— Abierto hasta las 10 hrs de la noche —

E. Monteiro Plumbing & Heating
TEL 533-3992
GAS - DESAGUES - REPARACIONES
ALTERACIONES Y NUEVOS TRABAJOS
comerciales
industriales y residenciales
METRO LIC P777
1247 DUNDAS STREET WEST
24 HORAS DE SERVICIO de emergencia

AGENCIA DE VIAJES
Riviera
ASTA American Society of Travel Agents
IATA
VIAJE ESPECIAL A
ARGENTINA y URUGUAY
Por Aerolineas Argentinas
SALIDA PARA NAVIDAD Y AÑO NUEVO
ESCRIBANO PUBLICO — HABLAMOS ESPAÑOL
TEL. 533-7964
1370 ST. CLAIR AVENUE WEST — Toronto

AEROLINEAS ARGENTINAS
A SU SERVICIO EN CANADA
Toronto 364-1519 Ottawa 237-0463 Montreal 866-9746

LATINOAMERICA

Resumen Económico Suramericano 1972

Las 11 Naciones Buscaron su Propia Fórmula Política y Económica Para Lograr el Exito Financiero

RIO DE JANEIRO Suramérica tuvo un año relativamente bueno económicamente en 1972.

A una mayoría de los países les fue bien, cuando cada una de las 11 naciones independientes buscó su propia fórmula política y económica para lograr éxito financiero. En general, sin embargo, Suramérica siguió retrasada muy lejos de regiones más desarrolladas del mundo, tales como los Estados Unidos, Europa occidental, el bloque socialista europeo y Japón.

Brasil, Venezuela, rica en petróleo, y Colombia en rápida expansión, registraron las mejores actuaciones económicas del año.

Argentina, debilitada económicamente, se recuperó ligeramente y se alejó del colapso financiero. Perú obtuvo progresos a pesar de una extraña corriente oceánica que propinó un severo golpe a su industria de harina de pescado.

Paraguay, cuya principal industria, según se dice, es el contrabando, permaneció en el mismo lugar. Bolivia tuvo una devaluación y un programa de austeridad, pero se mantuvo a flote, gracias principalmente a fuerte apoyo financiero norteamericano para su gobierno anticomunista. La economía de Guyana, que se inclina al socialismo, permaneció estancada.

La situación económica empeoró mucho más en 1972 en dos países suramericanos: el alguna vez próspero Uruguay, azotado ahora por huelgas y guerra de guerrillas, sufrió una inflación de un 80 por ciento. Chile fue a la bancarrota en su acelerada marcha hacia el socialismo.

El progreso económico llevó a más suramericanos, en una población de 197 millones, hacia la clase media en 1972. Compraron carros y televisores, tomaron vacaciones de verano y fueron a juegos de futbol los domingos. Pero otros millones más continuaron viviendo en la pobreza, en granjas primitivas o en sucias chozas en zonas negras de las grandes ciudades.

Durante la tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, celebrada en abril en Santiago, con asistencia de 142 países, voceros de Suramérica pidieron más dinero y concesiones comerciales especiales a las ricas naciones industrializadas. Esto, dijeron, las ayudaría a combatir la pobreza, la desnutrición y las enfermedades.

Brasil es el llamado "milagro económico", continuó en esta enorme nación, que cubre la mitad de Suramérica y tiene más de la mitad de su población. El rígido gobierno militar anticomunista predijo un crecimiento del producto nacional bruto cerca del 10 por ciento, una de las más altas tasas en el mundo. Se esperaba que las exportaciones se aproximaran a los 4,000 millones de dólares —nueva marca—, correspondiendo 1,000 también nueva marca a los productos manufacturados.

La inflación llegó a cerca de un 15 por ciento, el más bajo aumento anual en 14 años. El presupuesto federal estuvo casi balanceado y aumentaron los cobros de impuestos. Los mercados de valores, sin embargo, no tuvieron el mismo éxito que en 1971, y los directores de las Bolsas de Río y Sao Paulo se vieron obligados a renunciar.

A pesar de un déficit en las importaciones y exportaciones, Brasil esperaba registrar en 1972 un superavit en la balanza de pagos, de más de 1,000 millones de dólares. En realidad, las inversiones extranjeras estaban llegando tan rápidamente al Brasil, que el gobierno adoptó medidas especiales en octubre para encarecer el dinero llegado del extranjero, para evitar nuevas presiones inflacionarias.

Brasil se convirtió en 1972 en el más grande cliente del Banco Mundial, una distinción que ya tenía con el Banco de Importación y Exportación de los Estados Unidos.

Algunos observadores estaban preocupados por la astronómica deuda exterior brasileña: 7,000 millones de dólares. Pero el funcionario del Banco Central brasileño, Paulo Lira, descontó tales temores y dijo: "Brasil es menos vulnerable a la presión económica extranjera de lo que era hace hace cinco años. Tenemos una fuerte política económica".

Lloyds, que tiene larga experiencia en Suramérica, estuvo de acuerdo, declarando: "En 1972, año del sesquicentenario de su independencia, Brasil parece estar establecido en un curso de sostenida y poderosa expansión económica".

Se debatió sobre qué tanto ayudaron las ganancias de Brasil a las personas pobres. El director de la Junta Monetaria de los Estados Unidos, Arthur Burns, dijo en Río, en julio, que Brasil había logrado "uno de los más grandes milagros económicos de nuestro tiempo". Un periódico sueco lo criticó como "un milagro vacío". Las cifras del censo mostraron que aunque todos en el país mejoraron de 1960 a 1970, los brasileños que ya eran ricos se enriquecieron aún más, mucho más rápidamente.

"La distribución del ingreso en Brasil no es buena. Pero esa es una vieja historia", dijo Antonio Delfín Netto, el ministro de Finanzas. "El desarrollo produce una concentración de ingresos. Por supuesto, el ingreso se distribuye mejor en alguna sociedad indígena en el centro de Australia. Pero únicamente un idiota llegaría a la conclusión de que esos nativos están mejor que nosotros".

Venezuela.- Crecientes precios petroleros han mantenido a los dólares fluyendo a las arcas gubernamentales en Venezuela, que tiene un gobierno democrático y una de las más estables economías en el continente. La producción de petróleo bajó cerca de un 10 por ciento en referencia al año anterior, y algunas compañías petroleras extranjeras perdieron plata en Venezuela en 1972. Pero el Banco Central reportó un superavit comercial de 267 millones de dólares en la primera mitad del año.

El petróleo representa 92 por ciento del dinero que Venezuela gana por exportaciones.

El gobierno pronosticó una rata de inflación del 2.5 por ciento, mucho menor que la de algunos países de Europa occidental. Los trabajadores se quejaron, sin embargo, de que sus bolivares (la moneda venezolana) compraron menos en 1972 que en el pasado.

La principal federación industrial venezolana, Fedecámaras, dijo que no espera cambios fundamentales en la economía del país en un futuro cercano. Se habló sin embargo, entre políticos venezolanos, sobre la posibilidad de una reducción internacional de las exportaciones petroleras para obligar a Venezuela a diversificar su economía.

Colombia.- Este país democrático y políticamente estable en la esquina noroccidental de Suramérica, pronosticó exportaciones sin precedentes de 967 millones de dólares en 1972.

El café siguió siendo la principal fuente de ingresos de divisas. Pero el gobierno dijo que la exportación de otros artículos produciría 400 millones de dólares, una marca sin precedentes. Colombia desea seguir el ejemplo brasileño, dependiendo menos del café y otros productos básicos.

A pesar de una creciente inflación —16 por ciento en 1972, comparada con 14.7 en 1971, y una de las más altas ratas de nacimientos en el mundo— el pronostico general es de continuo crecimiento de la economía colombiana.

El sistema colombiano bipartidista fue fortalecido en elecciones provinciales y municipales en abril, cuando los votantes rechazaron al partido del ex dictador Gustavo Rojas Pinilla.

Ecuador.- Una de las naciones más subdesarrolladas de Suramérica, el pequeño Ecuador se ganó la lotería en 1972 convirtiéndose en el segundo exportador de petróleo del continente, después de Venezuela. La primera exportación de petróleo se produjo en agosto 17, cuando el embarque de petróleo crudo dejó el Puerto de Esmeraldas a bordo de un tanquero de la Texaco. El nuevo gobierno militar dijo que las reservas de divisas se elevaron de 17 millones de dólares, en marzo, a 100 el primero de noviembre.

El gran interrogante ahora es de cómo se dividirán los ingresos petroleros. El régimen que subió al poder en un golpe, el 15 de febrero dice que hará efectiva una ley de 1971 que exige a las compañías petroleras devolver al gobierno la mitad de sus concesiones en junio próximo.

Los generales han aumentado el cobro de impuestos, los controles sobre el gasto público y prometido desarrollar la agricultura, el precesamiento de alimentos, la educación y la electrificación rural. Pero los planes son vagos. "Muchos de nosotros nos sentimos como si una espada estuviera colgando sobre nuestras cabezas", comentó recientemente un negociante en Guayaquil, la ciudad más grande de Ecuador.

Argentina.- Esta nación, que una vez fuera próspera, que pasara por épocas duras recientemente y que tuvo un desastroso déficit comercial de 128 millones de dólares en 1971, registró una alentadora recuperación económica en 1972. Los economistas pronosticaron que el país terminará el año con superávit comercial de 50 millones de dólares, con exportaciones de 1,850.

La inflación en 1972 subió hasta casi un 70 por ciento. Pero los economistas argentinos pronostican un futuro brillante para las exportaciones de carne, el tradicional producto número uno del país. Argentina tiene 52 millones de cabezas de ganado y únicamente 23 millones de habitantes. Los expertos en Buenos Aires dicen que los precios mundiales de la carne subirán, así como el precio del trigo, maíz y sorgo de la Argentina.

Las incrementadas ventas exteriores, combinadas con una apretada del cinturón internamente, colocarían nuevamente a la Argentina en una base sólida, explicaron los economistas.

El presidente militar de Argentina general Alejandro Lanusse, convocó a elecciones para el año próximo para restaurar un gobierno civil en el país. El ex dictador y agitador populista Juan Perón regresó a la Argentina en noviembre , después de un exilio de 17 años, pero su presencia no causó tanta conmoción como habían temido algunos argentinos.

"Lanusse no tenía un plan económico definido este año", declaró un banquero de Buenos Aires. "Adoptó únicamente medidas aisladas esperando evitar una recesión hasta que pudiera entregar todo el problema a un gobierno electo".

Perú.- Una extraña corriente del Océano Pacífico , denominada "El niño", golpeó la enorme industria peruana del pescado, en 1972, produciendo pérdidas por 60 millones de dólares. Perú normalmente depende de una buena pesca de anchoa para producir el 70 por ciento de la harina de pescado en el mundo, que se usa para alimentar ganado y aves.

Los científicos dijeron que un movimiento temporal hacia el sur, de la citada corriente, ahuyentó al pescado de la costa peruana, en busca de aguas más frias.

Sin embargo, la pérdida peruana fue compensada parcialmente, por lo menos por los aumentos en las exportaciones de minerales y la creciente excitación por descubrimientos petroleros en la selva amazónica.

Las compañías petroleras se abalanzaron a obtener concesiones para explorar en busca de petroleo. El gobierno dijo que las exportaciones de minerales en 1972 aumentarían de 60 a 80 millones de dólares sobre 1971. También obtuvo 55 millones de dólares en inversiones canadienses y británicas para ensanchar depósitos estatales de cobre.

Los informes bancarios indicaron que los precios internos permanecieron estables.

En Lima se informó sobre un indice de crecimiento del costo de la vida, de un 7.9 por ciento durante los primeros ocho meses del año, relativamente bajo, aunque las amas de casa dijeron que creían que había sido más alto.

Se esperaba que el gobierno continuara manteniendo medidas para ahorrar dólares y otras restricciones sobre la cantidad de dinero que los peruanos pueden emplear en viajes al extranjero y una prohibición de venta de carne, durante 15 días al mes, en Lima.

Paraguay.- Este país mediterráneo, con una población de 2.3 millones, esperaba reducir su déficit en la balanza de pagos a 15 millones de dólares en 1972, la mitad de lo que era hace un año. Pero no fue posible obtener una verdadera imagen de la situación económica paraguaya, a causa del tremendo auge del contrabando, según se informa allí.

Gobernado por el hombre fuerte, presidente Alfredo Stroessner, durante 18 años, el Paraguay siguió siendo una isla pobre, pero estable, de tranquilidad obligada en una parte del mundo políticamente activa. Se espera que Stroessner obtenga otro periodo de cinco años en las elecciones del próximo año, compitiendo con candidatos de oposición nominales.

Se estima que más de un millón de paraguayos han abandonado el país en años recientes para buscar trabajo.

Bolivia.- El gobierno militar de derecha, del presidente Hugo Banzer, fue obligado a devaluar el peso en dos tercios y a controlar el gasto público, después de que no se convirtieran en realidad unas esperadas inversiones extranjeras.

Bolivia es uno de los países más pobres del mundo, con un ingreso promedio anual per capita, de cerca de 200 dólares. Setenta por ciento de sus 5 millones de habitantes son campesinos analfabetos, mayormente indios que no hablan español.

El gobierno de Banzer, que derribó a un régimen de tendencias socialistas, en 1971, trató de atraer dinero del extranjero, con promesas de estabilidad política, No logró interesar a mucha gente.

Pero los Estados Unidos dieron 50 millones de dólares a Bolivia, y Brasil donó otros 10 . Según se ha informado, ambos países apoyaron el golpe del coronel Banzer, aunque esto no se pudo demostrar oficialmente.

El gobierno cree que sus medidas para poner en orden financieramente su casa, atraerán el capital extranjero que se necesita. El estaño siguió produciendo la mayor parte de las limitadas divisas extranjeras de Bolivia. El país ha tenido un déficit crónico en la balanza de pagos.

Guyana.- Este pequeño país de habla inglesa, en el borde nororiental de Suramérica siguió teniendo problemas tratando de atraer el capital extranjero que necesita urgentemente.

La economía guyanesa trató de estancarse en 1972. El gobierno desmintió que hubiera inflación pero los consumidores locales dicen que los precios subieron. El desempleo permaneció alto, con cálculos extraoficiales de 15 al 20 por ciento de la fuerza laboral, en un país de 750,000 habitantes. El gobierno no ha dado a conocer recientemente cifras sobre el desempleo

---

Joseph Mengele, Nazi Alemán, en Paraguay

RIO DE JANEIRO El ex nazi alemán Joseph Mengele reside actualmente en Paraguay protegido por el gobierno de aquel país, afirmó Simón Wisenthal en declaraciones exclusivas al diario "O Globo" publicadas hoy.

Esta afirmación fue formulada en Viena por el famoso "cazador de nazis" al corresponsal del diario brasileño en Europa, cuando señaló que "nadie está seguro si Bromann está vivo o muerto".

Wisenthal calificó de "sensacionalista" la serie de reportajes publicada por el diario británico "Daily Express", puntualizando que su autor Ladislas Farago ya ganó más de 300.000 dólares "pero pagará eso muy caro. Su irresponsabilidad no quedará impune porque el judío que él acusó de haber escondido a Bormann durante los últimos años y de haberse asocido a él, Hans Strauss, iniciará una acción judicial contra el "Daily Express" por daños morales".

Agregó Wisenthal que "actualmente estamos trabajando en dos casos de nazis en Brasil, que son muy importantes para nosotros. También examinamos el de otros veinticinco, uno de los cuales es de mucha importancia. Aún no puedo revelar sus nombres para no perjudicar nuestro trabajo".

Refiriéndose a Mengele dijo que, "Mengele está vivo. No hay ninguna duda. Pero entre la seguridad de que está vivo y su captura hay mucho camino a recorrer, lleno de obstáculos, como los creados por la policía paraguaya que resolvió el caso eclarando simplemente que Mengele no está en el país".

La Obligó a Firmar el Recado Póstumo

La Policía Bonaerense Descubrió al Homicida

BUENOS AIRES, Dic., 3, EFE.—Una mujer fue obligada por su amante a firmar su propia sentencia de muerte, para luego hacer creer que se había suicidado y así ocultar el criminal su delito.

El 20 de noviembre último, el portero de un edificio céntrico de esta capital entraba al departamento "B" del primer piso. El hombre había escuchado, el día anterior, "ruidos raros" y decidió averiguar a la mañana siguiente.

Grande fue su sorpresa cuando tirada sobre el piso y con la ropa totalmente ensangrentada encontró a la moradora de la vivienda: Sijone Bisch de Kominek, de 48 años de edad, enfermera francesa, divorciada.

El cadáver de la mujer presentaba un orificio de bala en el abdomen y cerca del cuerpo se encontraba el arma de la que había partido el disparo y una carta manuscrita de aquélla "explicando" su voluntad de quitarse la vida.

firmando su sentencia de muerte, intentó una defensa. Hubo un forcejeo, y resultó alcanzada en el abdomen por un disparo.

No obstante haber sido mortalmente herida, le pidió a Ferrero que la ayudara. Este por toda respuesta le alcanzó un pañuelo para que colocara sobre la herida y luego esperó que su amiga se desangrara hasta que dejó de existir.

Ferrero "preparó" después el terreno simulando el suicidio y se fue tranquilamente. Pero su seguridad duró muy poco. Apenas el tiempo suficiente como para que los investigadores apreciaran sobre el "terreno" los gruesos errores cometidos por el criminal.

Pero el "suicidio" de Simone Kominek apareció demasiado "elaborado" ante los ojos de los investigadores.

LA CONFESION

Se comenzó entonces a interrogar a los allegados a la víctima y así pudo establecerse que un individuo joven visitaba asiduamente a la enfermera.

Fue detenido Dardo Ferrero, de 32 años de edad, casado, quien al principio se mostró sorprendido por su detención. Luego entró en evidentes contradicciones en sus declaraciones y por último confesó su crimen.

Importantes Depósitos de gas en el Altiplano Boliviano

LA PAZ Depósitos de gas, de lo que podría ser una importante estructura petrolera, fueron encontrados por la empresa estatal de hidrocarburos en una fria y desértica región del altiplano boliviano.

Los depósitos fueron descubiertos por las brigadas de Perforación de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), que desde hace varios meses concentran sus esfuerzos en la estructura denominada Vilque, próxima al salar de Uyuni, en el sudoeste de Bolivia.

El descubrimiento vendría a ratificar las suposiciones de estudios que durante más de diez años se han hecho en varias zonas del altiplano boliviano y la posibilidad de que en esta amplia región del territorio de Bolivia haya importantes reservas de hidrocarburos.

Iberoamericanas

Fallece el Embajador de Costa Rica

SAN JOSE, Costa Rica.—El embajador de Costa Rica en México, doctor Max Terán Valls, falleció a consecuencia de un síncope cardíaco. Visitaba a sus parientes en esta capital cuando murió.—

Conferencia de Cancilleres

PUNTA DEL ESTE.—Los cancilleres de Argentina, Brasil, Bolivia, Paraguay y Uruguay inician hoy la quinta conferencia de países de la cuenca del Plata, en cuyo temario destacan asuntos económicos y de desarrollo de los recursos naturales.—

Una Pareja Secuestrada

BOGOTA.—El gerente de la firma Chivor Esmeralder Mines, Willy Bronky, fue secuestrado junto con su esposa y obligado a entregar dos millones de pesos (cien mil dólares) en esmeraldas y otras joyas. Pagado el rescate, la pareja fue puesta en libertad.—

Visita a Buenos Aires una Misión Militar Paraguaya

BUENOS AIRES, 3 de diciembre Una delegación de la escuela de comando y estado mayor del Paraguay, presidida por su titular, general Marcial Alborno, llegó hoy a Buenos Aires especialmente invitada por las fuerzas armadas argentinas.

Argentina, sin Telégrafos a Causa de una Huelga

BUENOS AIRES, 3 de diciembre Has de 15,000 telegramas internacionales y 200,000 nacionales se hallan demorados a causa de una huelga de operadores telegrafistas que exigen mejoras salariales. El paro comenzó a principios de la semana anterior y amenaza con agravarse más en los próximos días.

La Viuda de Segarra Santos fue Deportada a Paris

SANTO DOMINGO, 3 de diciembre La dirigente izquierdista Gladys Gutiérrez de Segarra, una de las mujeres más perseguidas y apresadas en la República Dominicana durante los últimos cuatro años, salió deportada esta tarde hacia Paris. La dirigente es la viuda del desaparecido líder comunista Henry Segarra Santos, del movimiento popular dominicano. Viaja a Paris acompañada de su hijo Flavio Enrique.

Señorita Mundo, Negocio Turbio

SANTO DOMINGO.—El concurso de belleza para elegir a la Señorita Mundo "es un negocio turbio", donde las candidatas figuran como simples objetos en pública subasta", denunció la dominicana Teresa Medrano, una de las 15 finalistas.—

LATINOAMERICA
SALIDAS DEC. 14, 28;
ASIENTOS LIMITADOS
ARGENTINA,
CHILE, URUGUAY,
PERU, POR 1 MES.
PRECIOS REDUCIDOS,
HABLAMOS ESPAÑOL

Srta. Erika Zaffaroni
DEGAR TRAVEL AGENCY
620 QUEEN W
TORONTO 3
367-0124

EL CLUB LATINOAMERICANO
"EL INCA"
PRESENTA
el mejor conjunto musical Latinoamericano ahora en Toronto.

LOS CELESTES DE SUDAMERICA
todos los viernes desde las 8 pm. en el amplio local situado en
783 College st. y Shaw
Sabado desde las 7 pm. en el local situado en 805 Dovercourt Road y Bloor.
Los esperamos

GARAGE GOMEZ
80 MACK AVE — SCARBOROUGH
TEL.: 691-3674
— REPARACION DE AUTOMOVILES —

Dr. John Somjen
Notario Público — Interprete Jurado
TRADUCCIONES LEGALIZADAS
11 YORKVILLE AVE. SUITE 401
TORONTO — TEL: 921-7188
Legitimación de documentos — Escrituras notariales
Poderes — Escrituración de Propiedades
SE HABLA ESPAÑOL
Horario de 10 a.m. hasta 8 p.m.
PROBLEMAS DE
EMIGRACION

FEMINISIMA

Horoscopo

La mañana será placentera y las influencias beneficiarán a las artes y los estudios científicos.

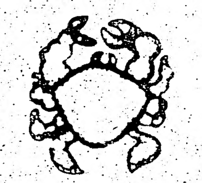
ANIVERSARIO
Quienes hoy cumplen años tienen frecuentes malestares; son conscientes y constantes; en sus actividades profesionales son fecundas; llevan una vida sentimental satisfactoria.

NACIMIENTO
Los nacidos este día serán enérgicos y autoritarios. En su infancia serán difíciles de dirigir.

ARIES
PROFESION
Le será confiado un secreto de trabajo que facilitará su desempeño
AMOR
Gozará con muchos sucesos y tendrá numerosas impresiones.
SALUD
Necesita mucho reposo, pues está fatigado.

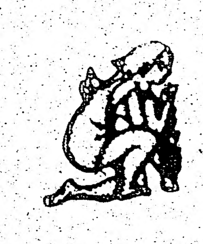
TAURO
PROFESION
Evite hacer gastos innecesarios; su presupuesto es bajo.
AMOR
Tenga calma de pies a cabeza; a su acción le llegará su reacción.
SALUD
No es recomendable que maneje a gran velocidad en carretera mojada.

GEMINIS
PROFESION
Exija garantías a quien le preste dinero. Sea prudente.
AMOR
Domine sus emociones; no haga confidencias que puedan comprometer su reputación.
SALUD
No juegue con su salud, pues será víctima de sorpresa desagradable.



CANCER
PROFESION
Demostrará su capacidad y calidad en una prueba que le harán.
AMOR
No mezcle sus actividades profesionales en su vida sentimental.
SALUD
Cada media hora relájese completamente.

LEO
PROFESION
Olvídese de cualquier negocio; hoy necesita hacer planes.
AMOR
Reflexione bien antes de dar una respuesta definitiva
SALUD
Salga al campo a oxigenar sus pulmones.



VIRGO
PROFESION
Tenga paciencia para terminar perfectamente el trabajo que le encomendaron.
AMOR
No se moleste por los reproches que le hagan. Serán justos.
SALUD
Siempre que pueda practique un deporte al aire libre.

LIBRA
PROFESION
No se meta en los trabajos de otras personas; conténtese con los suyos.
AMOR
Guarde los secretos que le han confiado.
SALUD
No crea que sus dolores son imaginarios. Visite a su médico.

ESCORPION
PROFESION
Olvide sus problemas de trabajo y goce lo bueno que encuentre en la vida.
AMOR
Todas las cicatrices se curan con el tiempo. Distráigase.
SALUD
Duerma bastante y se sentirá bien mañana.

SAGITARIO
PROFESION
Sea mesurado; cuide las palabras que pronuncie hoy.
AMOR
Una amistad se convertirá muy pronto en una relación sentimental.
SALUD
Repose mucho, pues lleva una vida muy agitada.

CAPRICORNIO
PROFESION
Un contratiempo puede surgir en cualquier momento, esté pendiente.
AMOR
Una decepción o discusión le perjudicará este día; tenga calma.
SALUD
Consuma más verduras, frutas y mariscos.

ACUARIO
PROFESION
No tire su dinero por la ventana. Controle su presupuesto.
AMOR
No hable de sus proyectos ante mucha gente, pues tendrá oposición.
SALUD
Si fuma menos tendrá más apetito y pulmones sanos.

PISCIS
PROFESION
Es necesario que ensaye nuevos métodos en su trabajo para tener éxito.
AMOR
Ponga las cosas en claro para no crear malentendidos.
SALUD
Alterne el trabajo con las distracciones y siempre estará en forma.

NEW COLLEGE CLEANERS & LAUNDERERS
SERVICIOS DE TINTORERIA EN SECO
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS, ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
363 College Street - Toronto/Ontario. 923-2931

Imágenes de París

- Una exposición sobre los alrededores de París.
- Después de la Bahía de los Angeles, el infierno verde.
- LAS mujeres y los diamantes.

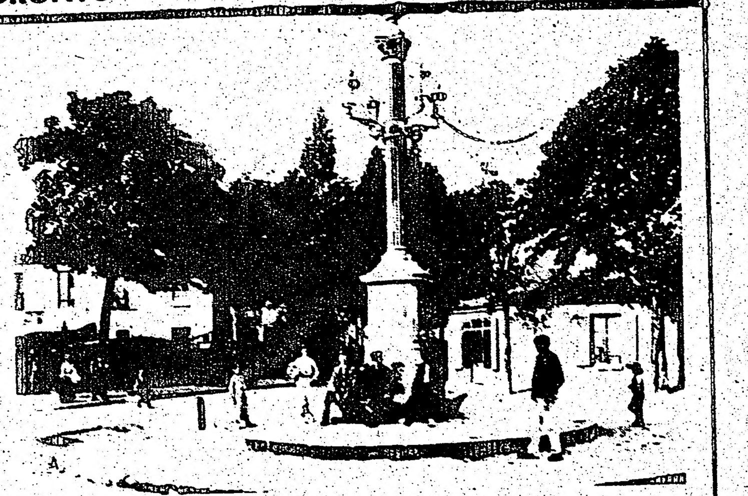
UNA EXPOSICION SOBRE LOS ALREDEDORES DE PARIS.

PARIS Por un lado, postales apenas amarillentas con el perfil de una república pálida adornando el sello y con un matasellos que revela su edad 1905, 1912... casas campestres, árboles, mujeres con largas faldas fruncidas y moño alto, enlosados entre los que crece una hierba tupida, un campanario campestre, un río apacible, toneles en los que algunos hombres con sombrero de paja beben lentamente un vaso entre dos partidas de billar...

Por otro lado, cemento, árboles truncados, lámparas dirigidas como ametralladoras, telas de algodón de tonos agresivos, hileras de automóviles que invaden las aceras, sin respetar nada, kilómetros de fachada desnuda, puentes enormes que unen desiertos de asfalto, gente apresurada, de mal humor, que no tiene ni el tiempo de hacer una sonrisa al fotógrafo.

Estas son las afueras de Paris, esta región encantadora, poética, ingenua, disfigurada en sesenta años de trabajos anárquicos de urbanización que no tiene ni tan siquiera la excusa de la necesidad. Alain Blondel y Laurent Sully Julmes presentan en el Museo de Artes Decorativas, hasta el mes de enero, "La imagen del tiempo en el paisaje urbano", en sesenta y ocho fotos.

Los enamorados de las afueras parisienses verterán unas lágrimas por un pasado bucólico y maldecirán a los arquitectos que, en nombre de la eficacia, han hecho tabla rasa de los lugares que en otros tiempos hicieron las delicias de un Sisley, de un Renoir o de un Seurat.



Tarjeta postal de comienzos del presente siglo: una plaza de La Garenne Colombes, ciudad cercana a París.

DESPUES DE LA BAHIA DE LOS ANGELES, EL INFIERNO VERDE

El incansable Pierre Cardin ha encontrado una nueva actividad. Despues de la moda y el teatro, se dedica al cine. No como creador, sino como intérprete. En el Brasil rodará, al lado de Jeanne Moreau, "Jeanne la Francaise", de cuyo film sólo sabe que el director es un joven brasileño descubierto, claro está, por Pierre Cardin.

La amistad Cardin - Moreau, vieja de diez años, no se ha desmentido jamás. Encargado de vestir a la célebre estrella para un filme, Pierre Cardin la transformó completamente. Los espectadores vieron a una Jeanne Moreau afinada, depurada, literalmente "cardinizada" en un filme que dejó pocos recuerdos, "La Bahía de Los Angeles" ("La Baie des Anges"). Pero a partir de esta película, Moreau inició una segunda carrera que la llevó a la gloria. En la aventura no iba sola. De su amistad con Pierre Cardin, en realidad, nacieron dos personajes nuevos, Jeanne Moreau y Pierre Cardin. Mientras ella se iba a la conquista del cine internacional, él se convertía en el primer modista de Paris. Desde hace diez años, él se mantiene en el primer lugar. Las malas lenguas afirman que el infierno verde (brasileño) no es la Bahía de Los Angeles y que los dos héroes podrían salir perdiendo con esta aventura. Sin embargo, Pierre Cardin tiene una gran confianza: hasta ahora no ha fracasado en nada.

LAS MUJERES Y LOS DIAMANTES

El diamante ya no se lleva en collar, sino en lluvia. Una lluvia de diamantes en el rostro es, por lo menos, lo que las elegantes podrán lucir para las fiestas de fin de año, según el peluquero "visagiste" Jean Pierre Fleurimon.

En realidad, se trata de cabujones de estrás especialmente tratados para ser pegados en el pliegue del párpado, en el arco superciliar en las sienes y en las mejillas y que las mujeres bonitas armonizarán con una "pasamanería" de discos minúsculos nacarados de color "piedra de luna".

Lyne Chardonnet, estrella de las emisiones de fin de año en la televisión, se ha prestado al arte del pincel del maestro para presentar este maquillaje de fiesta.

ECOS PARISIENSES

"Louis Féraud quiere a las mujeres". Esta es su divisa. Para ellas inventó los vestidos un poco locos, tan femeninos, llenos de volantes y de bordados, las pieles profundas, los zapatos muy altos, las medias finísimas y un perfume. Actualmente, presenta una nueva esencia, en la que entran unos veinte componentes, que él ha bautizado, con toda simplicidad "Féraud 2".

Brigitte Bardot se fue a pasar las fiestas de Todos los Santos a la isla Mauricio, en compañía de Curt Jurgens y de su esposa Simone. Los Jurgens conquistaron inmediatamente con su sonrisa a los habitantes de la isla. Brigitte Bardot, en cambio, se encerró en su habitación y se negó a asistir a la ceremonia tradicional del "Soga" (bienvenida). Los mauricianos han encontrado que "no es tan bella como se dice", con dos granos en la mejilla y un "mal humor de dogo".

Jean-Paul Belmondo hereda de un magnate del acero... en el último filme de Philippe Labro "El Heredero" (L' Heritier).

Las primeras secuencias han sido rodadas en las fábricas de Hayange. de "Wendel-sidelor", en las fundiciones y las laminadoras. Jean-Paul sudó mucho...

Sólo para ellas

MAS PREGUNTAS SOBRE LA INSEMINACION ARTIFICIAL.— CONTESTACIONES DE MEDICOS

Estimado Dr. Curtis.— Encuentro su columna muy interesante y especialmente elogio su claro y limpio estilo de decir las cosas. Sus explicaciones sobre la inseminación artificial han sido muy beneficiosas para las lectoras, y me pregunto si pudiera ampliar términos sobre las siguientes preguntas: 1) Quién provee la simiente recibe pago por ello?; 2) cómo se toma la simiente del donante?; 3) es la misma guardada y por qué tiempo es viable?; 4) cómo se inyecta la simiente a la mujer y son las inyecciones dolorosas?; 5) son hechas en una consulta privada o en el hospital?.— Sra. H.M.

Sra. H. M.— Muchas de esas preguntas ya han sido contestadas en esta columna. De todas maneras, ellas son interesantes y tal vez muchas de nuestras lectoras no hayan tenido ocasión de leerlas.—

1) La simiente es usualmente ofrecida por estudiantes (especialmente estudiantes de medicina) quienes reciben un modesto pago; 2) La simiente es ofrecida por dichos estudiantes voluntariamente, pero en muchas ocasiones se obtiene por medio de preservativos después de unas relaciones normales. En este último caso, toda substancia química es removida del preservativo para prevenir cualquier efecto adverso en la simiente; 3) La simiente es normalmente usada fresca del donante en un lapso de tiempo de pocas horas, mejor aun minutos. En algunos casos, sinembargo, la simiente es congelada y guardada para usar después. Qué tiempo la simiente permanece viable es incierto, pero investigaciones hechas indican que bajo óptimas condiciones esta puede durar por varios años, tal vez indefinidamente; 4) La inseminación, como es llamada, es completamente sin dolor y hecha con una simple jeringa, la cual contiene un largo tubo con el depósito de la simiente; 5) El procedimiento es simple y normal en las consultas de los médicos; la recipiente permanece en especial posición por 30 minutos después de la inseminación, al objeto de que la simiente ascienda a las Trompas de Falopio.—

Consejos

La influencia de las mujeres en el bienestar de la sociedad es realmente inmensa y hasta podríamos decir que es mayor que la de los hombres en los estratos menos agraciados por la fortuna.

Digamos, por ejemplo, que si un obrero trabajador y sin vicios tiene una mujer incapaz de dirigir con orden su casa, es seguro que no disfrutarán de comodidad alguna, porque todo lo que él gana diariamente lo gastarán sin que nada les reste para mañana.

En cambio, si un hombre sólo medianamente activo está casado con una mujer inteligente, hacendosa y nada despilfarradora, ella fundará tarde o temprano, y más pronto que tarde, el bienestar de su hogar. Y más todavía: si el marido de esta mujer es holgazán o vicioso, y ella a más de inteligente y laboriosa, es abnegada madre de familia, luchará esta largo tiempo, contra las miserables condiciones de su casa, para sostenerla en pie por desfavorables que sean las circunstancias de su vida íntima.

Siempre serán más dichosos los hijos que nacieron en un hogar bien avenido, en un hogar donde el respeto mutuo, el cariño y la comprensión profunda asisten día a día en las relaciones de esposo y esposa. Un hogar así es una bendición del destino, y a ello contribuye en gran parte la actitud vigilante y sabia de la mujer. Hay familias de escasos recursos donde reinan la pureza de sentimientos, la hidalguía, la probidad, que constituyen otros tantos abolengos visibles, manifiestos en las acciones, en las maneras, en el lenguaje del trato diario, como han podido serlo en adinerados familias de recordado linaje.

Poco interesa que el hogar doméstico se encuentre en un palacio o en una habitación sencilla, si es que la mujer que en él gobierna lo convierte en mansión de integridad, de bondad y de ternuras familiares. Porque el destino futuro de los niños que en ese hogar nacen y crecen depende fundamentalmente del ámbito en que se desarrolló su infancia. De un hogar desavenido, azotado por el maltrato mutuo o unilateral de los esposos que lo conforman, crecerán hijos tristes, desadaptados, neuróticos. De allí que aconsejemos a los padres más responsabilidad para afrontar los problemas hogareños, para solucionarlos con paciencia y ternura, dejando de lado todo egoísmo excluyente, a fin de preservar la dicha futura de sus hijos.

Modas

Roger Brines de Londres ha ideado este encantador vestido de noche en seda rosa muy propio para recibir el Año Nuevo. La gran abertura lateral de su falda, se encuentra rematada por tres pequeños botones.

Elevaciones

"De la costilla que Yahveh Dios había tomado del hombre formó una mujer, y la llevó ante el hombre" (Génesis 2, 22)

El provecho de la lectura no está en leer mucho, de corrido, sino en profundizar lo que se lee, asimilarlo, rechazarlo, penetrar en su sentido. Un versículo de la Biblia como el que encabeza estas líneas puede pasar desapercibido; yo descubro en él toda la grandeza de la mujer declarada por Dios desde el comienzo de su revelación a la humanidad: la mujer es una obra de Dios, está formada por El, en Dios tiene la mujer su origen, su raíz. ¿Cómo es posible que tan fácilmente se olvide del que la formó, y no se glorie abiertamente de su origen divino?.—

Medicina preventiva

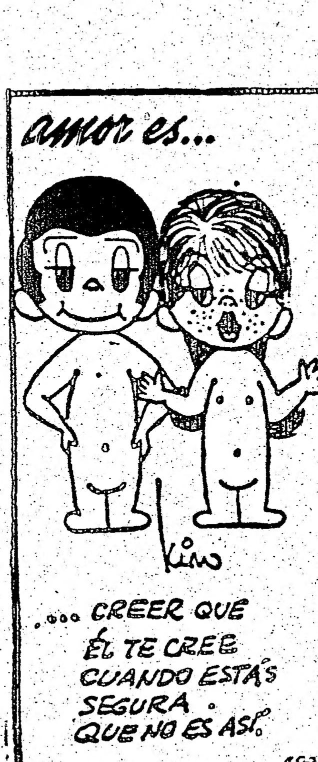
Las náuseas son ganas de vomitar, precedidas por una sensación de malestar general con palidez, vértigo y tendencia al síncope. Son de origen muscular, se localizan en la faringe y se deben a causas diversas según sea la hora de aparición. Sobrevienen en ayunas en los embarazos, los trastornos hepáticos, la hiperclorhidia, en los alcohólicos y los neurópatas; al empezar a comer, en los enfermos de gastritis y a veces de úlcera de estómago; después de las comidas, en los trastornos gastro-intestinales, en la indigestión, la enteritis crónica, o en los enfermos de tenia. Las náuseas existen en los casos de envenenamiento por tabaco, morfina; óxido de carbono en las intoxicaciones alimenticias, uremia y tumores cerebrales.

El tratamiento varía según la causa, pero en el momento en que se sienten náuseas, es necesario tenderse en la cama y colocar cerca del estómago una bolsa de agua caliente. Bébase una infusión muy caliente de te, manzanilla o menta, o tómese un terrón de azúcar con unas gotas de agua del Carmen.

En algunos casos el médico prescribe agua cloroformizada una poción gaseosa o bromuro.

Cuando se sientan náuseas, chúpese un pedazo de hielo.

La salida de sangre por la nariz, o Epistaxis, es muy frecuente en los niños, sobre todo en aquellos que tienden a hurgarse en el interior de la misma. Cuando son leves basta colocar al individuo tendido aplicando compresas sobre la nariz y aplicar en el interior de ella, nunca algodón, humedecido con agua oxigenada. Las hemorragias importantes y duraderas deben ser tratadas por el médico. En general la cantidad de sangre que se pierde es escasa.



CROSSTOWN
CLINICA DE DENTADURAS
Dentaduras Completas y Parciales
Rebasados y Composturas
DIRECTAMENTE AL PUBLICO
90 días de garantía incondicional - Hablamos español
LUIS FUCHS
530 BLOOR ST. W. (esq. Bathurst) Tel: 534-6391
Miembro del Denturist Society of Ontario.
Nuestros precios están establecidos de acuerdo al reglamento ético de la sociedad.

MAESTRO MARTINEZ
SCHOOL OF MUSIC
DIR. RAFAEL MARTINEZ, A.R.C.T.
Diplomado en los conservatorios de Madrid, Paris, Londres, Roma, Siena y Toronto.
2 Lecciones semanales por $3.50
Clases en Ingles y español
TEL. 531-3232

JOYERIA Y RELOJERIA
PORTUGUESA
LA PRIMERA JOYERIA PORTUGESA REGISTRADA EN LA PROVINCIA DE ONTARIO
Vea nuestra colección de relojes de oro, plata
JOYERIA en oro-plata
CON PIEZAS ORIGINALES)
Gerente: Ulisses Ramalheira
338 COLLEGE ST. Tel. 922-4931

LA DAMA QUE UD. HA ESTADO ESCUCHANDO EN LA RADIO
Mrs. King
QUIROMANTICA
LE LEERA SU VIDA ENTERA SIN HACERLE PREGUNTAS, DARA CONSEJO EN TODO LO CONCERNIENTE A AMOR, NOVIAZGO, MATRIMONIO, JUICIOS Y NEGOCIOS. LE DIRA CON QUIEN Y CUANDO SE CASARA. ELLA NUNCA FRACASA EN UNIR A LOS SEPARADOS, CREA MATRIMONIOS CON RAPIDEZ Y FELICIDAD, SOBREPONE ENEMIGOS Y MALA SUERTE DE TODO TIPO.
LE DIRA SUS DIAS DE SUERTE
NO ESTE DESANIMADO SI OTROS HAN FRACASADO EN AYUDARLE. ELLA HACE LO QUE OTROS DICEN HACER. UNA VISITA LE CONVENCERA. ESTA AGRACIADA ESPIRITUALISTA ES SUPERIOR A CUALQUIER LECTORA QUE UD. HAYA CONSULTADO.
LECTURAS DIARIAS Y CONFIDENCIALES A DIARIO TODOS BIENVENIDOS
HORAS: DIARIAMENTE 9 am. — 9 pm.
"CITA NO NECESARIA"
283A Roncesvalles Ave.

ECOS DE SOCIEDAD

IGLESIA EVANGELICA INTERDENOMINACIONAL DE HABLA ESPAÑOLA
CULTOS DE PREDICACION los sabados a las 7,30 p.m.
ESTUDIOS BIBLICOS los domingos a las 9,45 a.m.
DIRECCION: 1050 Danforth Avenue
Toronto 6, Ontario — Telefono: 461-6061

A las 10,21 a.m. del 13 de Noviembre, el distinguido hogar de los esposos ecuatorianos, José y Nelly Paredes se vió alegrado con el advenimiento de una hermosa bebecita que llevará los nombres de Patricia Magdalena, nacida en el Doctors' Hospital de esta ciudad. Para la primogénita y sus felices padres nuestros sinceros parabienes. Así mismo al respetable hogar de los Srs. Alfredo y Flor María Monserrate llegó la cigüeña portando la linda niñita Tania Karen, nacida en el Doctors' Hospital el día 13 de Noviembre a las 5,30 p.m. Para los alegres papás y la nueva canadiense nuestros votos, de eterna felicidad.

El sábado 2 del presente se realizo una hermosa fiesta infantil por la grata celebración del primer año de nacimiento de la niñita Shirley (Coco) Paredes Veliz, por cuyo motivo sus padres, Sr. Carlos Paredes y Sra. Martha Paredes recibieron a sus amistades y connacionales ecuatorianos.

Arribó el día sábado 25 de noviembre a esta ciudad procedente de Caracas, Venezuela la Srta. Tania Salazar en goce de vacaciones. Le deseamos una feliz estadía.

Atención Señora si Usted Fuma

No trataremos aquí de convencer a nadie de que deje de fumar. Es más, nosotros lo hacemos y con mucho placer. Lo inteligente es hacerlo sin exceso; esto nos conviene por varias razones y la principal es nuestra salud, cosa importantísima y de lo cual no nos percatamos hasta haberla perdido.

Lo que quisiéramos es más bien damos unos cuantos consejos a la fumadora para borrar los efectos del tabaco.

1.- Los dientes. Muerda con cierta frecuencia un limón. Además, si frota sus dientes dos veces a la semana con un algodón impregnado de agua oxigenada y jugo de limón, evitará que se pongan amarillos.

2.- El pelo. Este suele retener el olor del tabaco y por muy fumadora que una sea debemos reconocer que esto es bastante desagradable. Por esta razón (y de paso sirve para embellecerlo) recomendamos cepillarlo frecuentemente y vaporizarlo con agua de colonia (su preferida) para conservar un bello aroma.

3.- Los dedos: El tono amarillento que adquieren con el tabaco desaparecerá frotándolos con agua mezcla de agua oxigenada y jugo de limón. Se aclaran con agua tibia.

El aliento: Enjuagarse la boca con alguna loción especial; en las farmacias y grandes almacenes hay también un spray. Si no quiere que se le note nada nada (pongamos que se tienen 13 años y la ca[illegible]gan), masticar perejil o unos granos de café.

Esperamos que estas facilísimas indicaciones le sirvan.

La Mujer Araña. 1895

GRACE FIELD en el papel de la mujer araña en "Sing as we go", de Basil Dean. 1934

Lynne Frederick, el Rostro más Angelical de Hollywood, Anhela ser Médica-Misionera

Por ROBERTO CAZORLA, de la agencia EFE desde Hollywood.

Lynne Frederick, la niña que era fea a los cuatro años de edad, más tarde ganaría un concurso de belleza en la Universidad de Los Angeles. Así apareció en la cinta Nicolás y Alejandra.

Una de las cosas más importantes que están ocurriendo en Hollywood es las oportunidades que le vienen brindando a las jóvenes figuras.

Son muchos los rostros frescos y hermosos que están apareciendo en distintas producciones. Y donde más podemos apreciar eso es en Nicolás y Alejandra.

Y una de las afortunadas ha sido la joven y bella actriz Lynne Frederick. Esta cuenta con sólo 17 años de edad. Su rostro es uno de los más angelicales del cine actual. Y cuando la entrevistamos en uno de los estudios de Hollywood nos contestó con respecto a su belleza: "Quiero que sepa que cuando tenía cuatro años era la niña más fea. Según mis padres aseguran que no tenía comparación con otra niña de mi edad".

Y acto seguido sacó de su bolso una foto y nos la mostró. Y efectivamente: era una niña muy fea muy gorda.

—¿Cómo logró usted apoderarse de tanta belleza?

—No lo sé. El tiempo, los años fueron situándome donde realmente tenía que estar. Parece que Dios sabía que yo siempre deseé ser actriz y por eso cambió mi naturaleza.

QUIERE SER DOCTORA

Desde hacía mucho tiempo no entrevistábamos a una actriz tan joven y tan enamorada de sus estudios. "Estoy estudiando aún en la Universidad de Los Angeles", nos dijo con ese aire de muchacha soñadora.

—¿Qué estudia?

Medicina. Quiero ser doctora.

—*Por qué ha preferido esa carrera?

—Porque sé que hay muchos seres necesitados en el mundo. Yo seré doctora-misionera. Trataré de llevar mis servicios a aquellos lugares donde el hombre aún permanece ignorado por la sociedad.

—¿Y su carrera de actriz?

—Trataré de sobrellevar las dos al mismo tiempo.

—Pero, si se aleja de Hollywood le resultará casi imposible atender ambas carreras a la vez.

—Si realmente le intereso a los productores, seguro que lo lograré.

—¿Cómo se inició en el arte?

—Pintando. Hace dos años gané un premio en la Universidad con la escenografía de una obra teatral.

—¿Qué obra?

—Yerma, del autor español Federico García Lorca.

—¿Le interesa la escenografía?

—Me interesa todo lo que esté relacionado con el teatro.

Aunque siente una gran pasión por las tablas, ha trabajado en ellas solamente como aficionada, pues aún no ha hecho su debut teatral profesional. "Pero he trabajado mucho para la televisión".

—¿En cuántas películas ha trabajado.

—Como extra en tres. Con papeles pequeños en cuatro. Y con papeles importantes sin llegar a ser la protagonista, en cuatro.

—¿Cree que con Nicolás y Alejandra se consagró como actriz joven?

—Bueno, eso de consagrarse es muy elástico. Creo que me falta mucho todavia para poder usasr esos términos.

Indiscutiblemente que sus palabras la denuncian como una muchacha que está bien situada y que los "humos" no se le han subido a la cabeza.

AMA A LOS NIÑOS

Aunque Lyne Frederick es una muchacha muy apasionada, jamás se ha enamorado. "Sueño con un hombre demasiado especial, tanto, que me parece casi imposible encontrarlo", dice con esa sonrisa tan infantil como contagiosa.

"Me gustaría tener muchos niños cuando me case. Los niños resultan mi gran pasión. Siempre que voy al mercado o salgo a la calle a cualquier cosa y me encuentro a los niños jugando, me pongo a la par de ellos y me siento niña otra vez".

—¿Aún sabiendo que no era una niña bonita?

—Aún sabiéndolo.

—*Por qué esa atracción por los niños?

—Creo que porque soy única hija. Mis padres no tenían buena posición económica y prefirieron tenermo a mí sola.

—¿Se casaría joven?

—Me casaría cuando termine mis estuidos. Y, por supuesto, con un hombre que ame a mis dos carreras.

—Si tuviera que escoger entre ambas carreras, ¿por cuál se decidiría?

—Por la de doctora.

—¿Por qué?

—Porque es mucho más humana y puede serle de más utilidad a la sociedad.

—¿Cómo es posible que una muchacha de su edad se preocupe tanto por una sociedad que, de seguro, se proyecta tan confusa?

—Precisamente por eso. Si no existieran injusticias quizá no me preocupara tanto.

DON QUIJOTE

Don Quijote, Don Quijote
rincón de soberanía
cuna de España en Toronto
albergue de simpatía.
España no muere en ella
en el mundo es ella viva
por todos los españoles
que la llevamos en vida.
Don Quijote, Don Quijote
recinto de la alegría
al repique de castañuelas
por Malagueñas y Bulerías.
La sangre hierve en las venas
el corazón late sin cesar
al hacer sonar la guitarra
Rodolfo ciudad Real.

Fernando Valladares.

Para América Latina

Piden el Doblaje al Español Para la Exhibición de Filmes

CARACAS, (UPI).- Las películas que se exhiben en América Latina deben ser dobladas al español y los cronistas y locutores deben ser idóneos en el uso del lenguaje, según trabajos presentados por los delegados colombianos al VI Congreso de Asociaciones de las Academias de la Lengua que se celebra aquí.

José Antonio León Rey, de la Academia Colombiana de la Lengua, presentó una ponencia de tres puntos, destinada a que se obtenga de los diferentes gobiernos resoluciones en las siguientes materias:

—Los programas de enseñanza del español deben ser aptos para el fin que se pretende, y deben tener la intensidad necesaria para el cumplimiento de su objetivo.

—Para el ejercicio de algunas profesiones, como las de locutor y cronista, deben exigirse conocimientos mínimos y relaciones con el idioma.

—Debe estimularse por diversos medios a los profesores de español para que llenen con eficacia el cumplimiento de su misión.

Por su parte, los delegados colombianos Miguel Aguilera, Manuel Briceño y Manuel José Forero, elevaron una petición para que las películas que no son habladas en español se doblen a ese idioma antes de ser exhibidas en los países latinoamericanos.

El académico argentino Alfredo de la Guardia dijo por su parte que el idioma español sigue padeciendo los embates de la ignorancia y se pronunció por una mayor vigilancia para evitar mayores deterioros.

De la Guardia criticó diversos términos y señaló que el idioma está plagado de neologismos y barbarismos.

Etiqueta

CONSULTAS SOBRE BODAS

"Estimada AMY:

"Voy a casarme y me gustaría que mi amiga más íntima actuara como Dama de Honor. Pero cuando mencioné esto en mi casa, mi madre se mostró perturbada, pues ella planea que esa asignación sea dada a mi hermana. Esta dijo que si yo cambiaba de planes, ella no asistiría a mi boda... Esto me ha perturbado a la vez, pues no deseo ni disgustar a mi madre ni desairar a mi amiga. ¿No es privilegio de la novia seleccionar su acompañamiento?"

Si, siempre ha sido ese uno de sus privilegios. La hermana de la novia actúa poco razonablemente.

* * *

"Estimada AMY:

"Nuestro hijo se ha comprometido en matrimonio con una joven de otra provincia que la nuestra. Nosotros no conocemos a su familia y se ha convenido en que comeremos juntos para hacer las presentaciones del caso. ¿Es correcto llevarles flores y un regalo a la novia?"

Sería una atención llevar un pequeño regalo, como una botella de buen vino, pero la ocasión no pide un intercambio de regalos entre los prometidos, o para ellos.

* * *

"Estimada AMY:

"Me acabo de comprometer y mi novio me dijo que su abuela le había ofrecido su anillo de compromiso para mí, uno muy bueno, con diamantes. ¿Sería correcto recibirlo?".

Sería perfectamente correcto y, en realidad, esto es hecho a menudo.—

de Belleza

La mujer, a cualquier edad, debe andar como mínima treinta minutos cada día, con lo cual evitará o retrasará las varices y conseguirá agilidad en los músculos, tersura en la piel de todo el cuerpo, mejor circulación de la sangre, mejores digestiones y sueño más profundo.

Al andar, debemos procurar que nuestros pasos estén en proporción con nuestra estatura. O sea, que una persona alta no debe andar a pasitos, ni la que es baja a largas zancadas.

Cuando se anda, los pies no deben estar ni muy juntos ni demasiado separados. Las puntas deben estar dirigidas hacia el frente, y no hacia adentro o hacia afuera.

o o o

Cuando se cumplen los treinta y cuatro años, la pérdida de grasas constituye un problema: las arrugas del cutis deben combatirse con aceite y masaje. Este hacia arriba y hacia afuera.

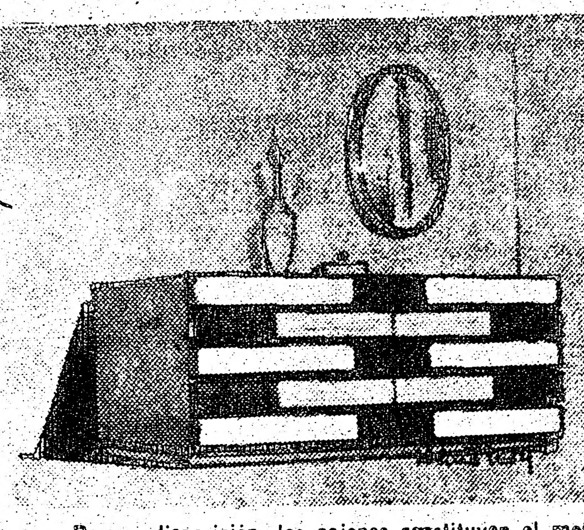
Como preventivo para evitarlas, o al menos retardar su aparición, es recomendable no hacer muecas y evitar el sol y un adelgazamiento excesivo. Todo ello, sin olvidar además, un tratamiento a base de cremas de hormonas como las que se venden en las perfumerías.

Para eliminarlas debe friccionarse suavemente la parte afectada con la siguiente fórmula: agua de rosas 100 gramos; leche de almendras 30 gramos; sulfato de alúmina 3 gramos.

o o o

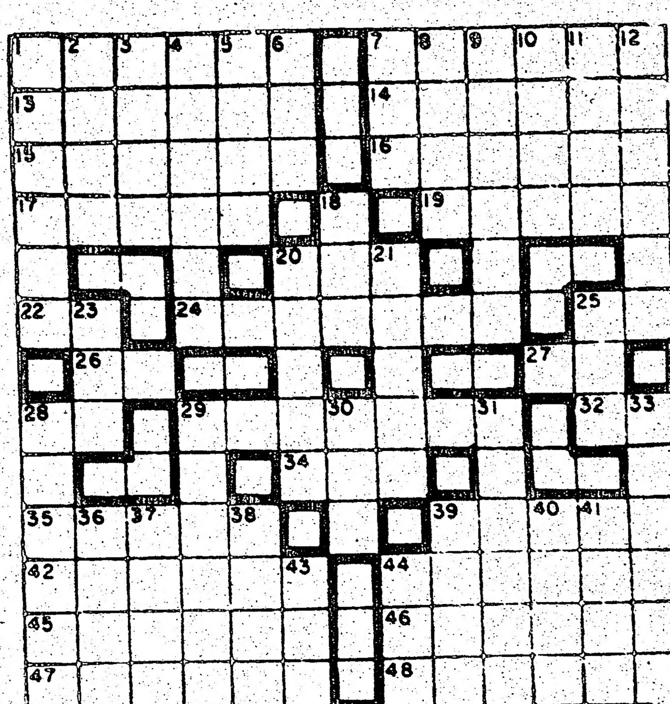
Cuando se oscurece la piel del cuello conviene darse por la noche un poco de zumo de pepino, lavándose por la mañana con agua caliente y aplicando después un poco de cold-cream.

Decoración del Hogar



Por su disposición, los cajones constituyen el motivo decorativo de esta cómoda, pues ofrecen una atractiva combinación de distintos tamaños y tonos de madera. Las jaladeras van ocultas en la parte inferior, a toda la longitud del cajón.—

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES

1.-Cada una de las hojas que componen la corola de la flor.
7.-Cesto de palma sin asa.
13.-Adorno que se cose a la orilla de la capa.
14.-Comarca del N.O. de España.
15.-Labor que se hace sacando y atando hilos en una tela.
16.-Especie de araña venenosa de Venezuela.
17.-Hago masa de harina, yeso, etc.
19.-Alean dos metales.
20.-Dios de los Musulmanes.
22.-Contracción de la prep. a y el art. él.
24.-Persona sumamente hermosa.
25.-Forma del pronombre personal.
26.-Prefijo privativo.
27.-Campeón.
28.-Existe.
29.-Cortar algo en rebanadas.
32.-Sufijo que indica el que hace una cosa.
34.-Pronombre demostrativo.
35.-Villa de España. (Navarra).
39.-Capital del estado de Nayarit.
42.-Corcova.
44.-Dulce de coco.
45.-Imprimir y sellar las monedas y medallas.
46.-Extinguid el fuego o la luz.
47.-Fertilizar la tierra. (inv.)
48.-Pertenecientes al hueso. (inv.)

VERTICALES

1.-Arbol de la familia de las juglándeas, propio de la América del Norte.
2.-Antiguo estado vecino de la Caldea.
3.-Corta los árboles por el pie.
4.-Rey de Egipto, de la 18 dinastía.
5.-Costado.
6.-Metal precioso de color amarillo.
7.-Onomatopeya del ruido de un golpe.
8.-Novillo que no pasa de dos años.
9.-Conjunto de habitantes de un mismo país, o que tienen un mismo origen.
10.-Rey de los Amalecitas, vencido por Saúl.
11.-A cuestas.
12.-Hombres muy pequeños.
18.-Movimiento de las aguas agitadas.
20.-De Arabia.
21.-Falto de acentuación.
23.-Flor heráldica.
25.-Plantigrado.
28.-Disgustar.
29.-Vástago nuevo que brota del vegetal.
30.-De esta manera.
31.-Instrumento que sirve para hilar. (pl.).
33.-Mensaje que se manda de palabra por medio de otra persona.
36.-Falta de razón.
37.-Villa de España. (Guipuzcoa).
38.-Gran visir de los sultanes buidas Moviaeddulat y Facieddulat.
39.-Mamífero insectívoro de pelo negro y ojos pequeños.
40.-Doy lo que debo.
41.-Distraídas.
43.-Piedra de sacrificios.
44.-Apócope de casa.

COSTA Super-market 366-4751
209 AUGUSTA AVENUE — TORONTO, ONTARIO
precios bajos — entregas gratis

York BP Centre
DOMINIC ALBERGA
Especializados en transmisiones y máquinas de cualquier tipo incluyendo Fiat. Satisfacemos con reglamento profesional y completa garantía de cualquier tipo de reparación para el automóvil — Domingos abierto.
HABLAMOS ESPAÑOL
171 Vaughan Rd. — Tel. 653-1408

714 COLLEGE ST. — TEL.: 535-1924
Agencia de Viajes
Los Cinco Continentes
A VUESTRO SERVICIO
Cuenta con personal especializado en problemas de inmigración, además de viajes aéreos y marítimos, pasaportes, visas, incomtax, etc. etc.
Consultenos sin compromiso

Carne fresca de calidad a diario
Salchichas ahumadas de fábrica casera
[illegible]
Donde mejor compra es en
POPULAR BUTCHER
871 Dundas Street West — 363-9730
(Esquina de [illegible] Avenue)
HABLAMOS ESPAÑOL

WEBER OPTICAL
550 College st. Toronto 4 Ont
tel. 923- 1714
LAS ULTIMAS NOVEDADES LLEGADAS DE EUROPA EN ARMAZONES Y LENTES
ESPECIALISTAS en colocacion de lentes de contacto

EXPO FURS
AHORRE COMPRANDO DIRECTAMENTE
De la fabrica a nuestro amigo hispanohablante
ESTOLAS - ABRIGOS - CAPOTAS DE VISON O CUALQUIER OTRA PIEL
96 SPADINA AVE. QUINTO PISO
TELEFONO 368-1847
Res.: 766-5701

ESPAÑA
MADRID AL HABLA

España y Latinoamérica Rebasarán sus Planes Comerciales Proyectados Para los Próximos 10 Años

MADRID

"Los próximos diez años presenciarán una evolución tal del comercio entre España e Iberoamérica que quedarán remontados los proyectos de los 1,500 millones de dólares, para llegar a la altura que por historia y por naturaleza tiene en potencia la comunidad iberoamericana y española de naciones", dice "Las Relaciones Comerciales Entre España e Iberoamérica", tema del último complemento informativo dedicado a la Economía española por "Common Market Business Reports".

España se encuentra hoy en la posición de ser el país europeo de más notable crecimiento económico y, en determinados renglones de las estadísticas mundiales, ocupa lugares hace tan sólo diez años inconcebibles.

Paralelamente, Iberoamérica superó el déficit pasado entre el aumento demográfico y el aumento económico anual.

Entre 1950 y 1968 duplicó el producto regional bruto y en el sector agropecuario, el índice de la producción experimentó un crecimiento mayor que en el Mercado Común Europeo, Asia y Africa. Este paralelismo en el desarrollo facilita la aproximación y la ayuda mutua entre España e Iberoamérica.

El incremento del comercio entre España e Iberoamérica ha sido mucho más rápido y mayor que el aumento del comercio total de España.

Entre 1960 y 1967 las exportaciones de Iberoamérica a España aumentaron en más de un 500 por ciento, pasando de sólo 50 millones de dólares a 300 millones y convirtiendo a España en el país que, proporcionalmente, compra más en Iberoamérica.

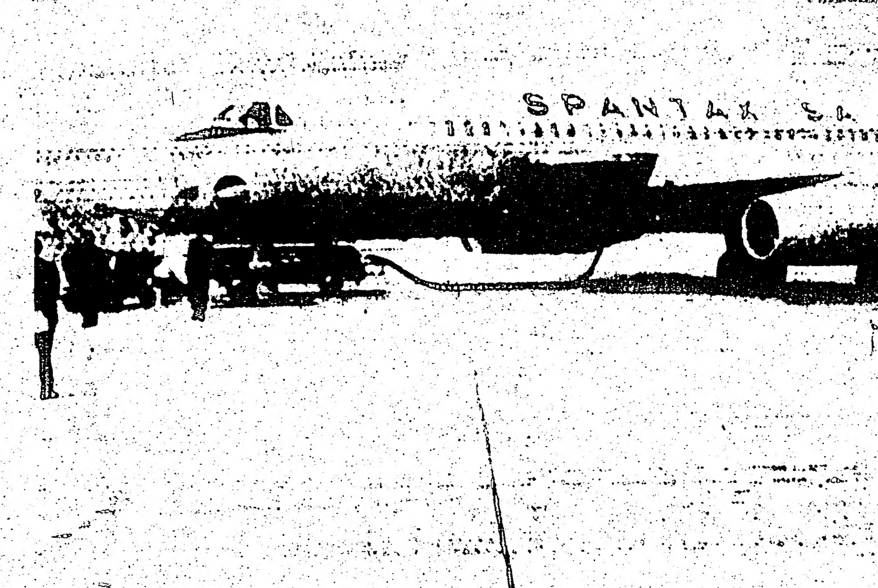
En 1968, estas importaciones suponían el 8.5 por ciento del total de las hechas por España. Las exportaciones españolas han aumentado también, representando el 14.91 por ciento del total de las exportaciones españolas.

En cuanto a las relaciones con los organismos multinacionales iberoamericanos, España mantiene las permanentes con la Organización de Estados Americanos (OEA), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) y estuvo presente en la III conferencia de la UNCTAD.

En los primeros seis meses de 1972, España había importado de Iberoamérica productos por valor de 257 millones de dólares (3 mil 212 millones 500 mil pesos . El mayor vendedor del área ha sido Argentina (65 millones), seguida de Brasil (57 millones), Colombia (24 millones), Cuba (22 millones), México (16 millones) y Venezuela (6.6 millones).

155 Muertos al Estallar un Avión en Tenerife

UNA JOVEN se muerde las uñas en el aeropuerto de Munich cuando se le anunció que su padre está entre las víctimas del accidente aéreo ocurrido en Tenerife, Islas Canarias, donde un jet de la línea española de turismo Spantax se estrelló poco después de despegar, con 148 pasajeros y 7 tripulantes.



UN JET como éste, de cuatro turbinas, y también propiedad de la línea de turismo Spantax, de España, se estrelló en el aeropuerto de Santa Cruz de Tenerife, Islas Canarias, poco después de despegar ayer.

Sigue de la primera plana

Las víctimas eran alemanes y formaban parte de un grupo de 250 turistas que visitaban las Islas Canarias, y que llegaron a Santa Cruz en un barco griego, después de un viaje por el Atlántico, dijo un portavoz de Spantax. El avión era un Convair Coronado 990, puesto en servicio a principios de año.

En Madrid, un representante de Spantax dijo que "existe la posibilidad de sabotaje, pero no hay confirmación". Esta hipótesis fue formulada también por un vocero de Spantax en Francfurt, Alemania Federal, pero el único indicio es el de que el vuelo fue organizado por una agencia de viajes con sede en Munich, que desde la matanza de los Juegos Olímpicos en septiembre pasado, se asocia al terrorismo.

El aparato, tetramotor de retropropulsión, se incendió un minuto después de despegar y estalló al estrellarse en tierra, justo al final de la pista. Los cuerpos de las víctimas, horriblemente despedazados, quedaron esparcidos en varios centenares de metros. Una mujer no identificada, con varias quemaduras, falleció cuando era trasladada al hospital, dijeron fuentes policiacas.

Policías y bomberos recogieron durante horas los restos de las víctimas, casi en su totalidad carbonizados, los que fueron colocados en ataúdes y depositados en un hangar, en espera de ser identificados por familiares y amigos.

La tragedia tuvo lugar cerca de las 8 horas GMT (2:00 horas tiempo de México). La agencia que organizó el grupo turístico fue la Gastager Reise Gessellschaft, de Alemania Occidental.

ALEMANIA Y ESPAÑA INVESTIGAN LAS CAUSAS

El ministerio de Aviación de España ordenó una investigación oficial y esta mañana el ministro de Transportes de Alemania Occidental, Lauritz Lauritzen dispuso que un equipo de técnicos se traslade al lugar del accidente. Asimismo, el cónsul de Alemania Federal, Joachim Ahlers, acudió al aeropuerto de Tenerife. La policía custodia las pistas y los edificios del campo aéreo y un cordón policiaco rodeó el lugar, mientras técnicos e ingenieros españoles comenzaron a examinar los restos del aparato.

Los turistas alemanes viajaron de Munich a Génova el 24 de noviembre pasado. Antes de llegar aquí hicieron escalas en Málaga, Gibraltar y Casablanca. Se dijo que las víctimas eran miembros de la Asociación Bávara de Compañías de Autobuses. En el momento del accidente no había viento y las condiciones meteorológicas del aeropuerto eran normales.

Algunas familias quedaron separadas al dividirse el contingente de turistas. El resto de los excursionistas parten hoy por la vía aérea rumbo a Munich, a bordo de otro avión fletado. Un hombre dijo que perdió a su esposa, sus padres y a su hermana en el accidente. Los familiares que esperaban a los turistas en el aeropuerto de Munich ignoraban cuáles de sus parientes había fallecido. Fuentes oficiales señalaron que no pudo darse esta información debido a que se interrumpieron las comunicaciones con Tenerife.

Este ha sido el peor accidente de la historia de la aviación civil española y la cuarta en el mundo.

Spantax anunció que otro avión aguardaba en Munich para llevar a los familiares de las víctimas a las Islas Canarias.

A última hora se informó de la posibilidad que entre las víctimas viajaran unos marineros griegos, pero este dato no ha sido confirmado.

El desastre aéreo español más reciente se produjo en enero de este año, cuando murieron 104 personas al caer un Caravelle, de la línea Iberia, sobre una montaña en la isla de Ibiza, en las Baleares. En julio de 1970, un Comet de la empresa británica Dan-Air cayó en el norte de España, murieron 105 turistas y 7 tripulantes.

El lugar en que ocurrió el impacto está fuertemente acordonado por la policía militar y la Guardia Civil, a fin de facilitar la tarea de bomberos y enfermeros que recogían los numerosos cadáveres, convertidos en verdaderos rompecabezas.

El hecho de que murieron 148 de los turistas y de que, por otra parte, otros cien de la misma excursión se hayan quedado en tierra, ha sumido en la desesperación a los parientes en Francfort, que por el momento, no han sabido quiénes murieron en el avionazo y los que se salvaron por haber esperado un segundo vuelo para regresar a su patria.

Hasta ahora no ha sido posible identificar ningún cadáver.

Ni siquiera se ha podido identificar el del que iba al mando, capitán Daniel Núñez. Llevaba seis años trabajando para los vuelos charter de la Spantax, con un magnífico record de servicios.

Se indicó que de Munich partirá otro avión para recoger a los cien alemanes occidentales que se quedaron "varados" en Santa Cruz de Tenerife.

Pilar Velázquez, Actriz Española, Interpretará a la Mujer de Garibaldi

Por LUIGI DE MITRI

ROMA (ANSA).- Los telespectadores italianos comprenderán pronto las razones que indujeron a un realizador a confiar a la actriz española Pilar Velázquez el papel de la mujer de Giuseppe Garibaldi, Anita.

Después de un período de largas y atormentadas selecciones, el derector de cine y televisión Franco Rossi llegó a la conclusión de que sólo la joven actriz sevillana podía interpretar en forma convincente y adecuada el rol de la valiente intrépida compañera del "héroe de los dos mundos", un film destinado a la televisión italiana.

Será éste el primer film completamente dedicado a la vida y las gestas del mayor Héroe del "Risorgimento" (las luchas por lograr la unidad e independencia italiana) en los años de su estadía en América Latina. Como se sabe, Garibaldi cumplió en esta parte del mundo sus primeras acciones heroicas, y allí conoció a Anita, que fue desde entonces su mujer.

La mayor parte de las escenas de este film en exteriores serán rodadas en el sur del Brasil. La interpretación del papel de Anita exigirá un considerable esfuerzo y talento a Pilar Velázquez (23 años de edad) quien hasta ahora actuó en obras de teatro clásico español y textos de Federico García Lorca.

El realizador del telefilm, Rossi, muy meticuloso y exigente en su labor, la definió como "una verdadera trabajadora del espectáculo", de modo que habría garantías de que Pilar Velázquez, compondrá el personaje de Anita con acierto.

La actriz, por su lado, reconoció que "el rol de Anita no sólo es pesado sino también difícil" y, con modestia, añadió que su interpretación "no podrá ser comparada con la que Anna Magnani sostuvo hace años".

Pilar llegó a Roma el año pasado e interpretó en Italia el film "western" "Lo chiamavano Spirito Santo". De nohaber aceptado la oferta de la TV para el film sobre Garibaldi, afirma que iba a aceptar un rol en el próximo film de Vittorio de Sica "La vacanza".

A los 19 años de edad, Pilar era una de las más prestigiosas bailarinas de flamenco de Sevilla y fue en ese periodo notada por un director teatral. "Acepté su oferta por simple curiosidad.

Del teatro al cine, el paso fue breve, y, como sucede a tantas otras colegas suyas de todo el mundo, en cierto momento de su carrera desembarcó en Roma.

Se Deshizo en España un Fondo Mutuo

MADRID, Dic. 3 El grupo financiero cubanoespañol que compró en octubre el 38 por ciento d las acciones de I.O.S., Investors Overseas Services, se apresta a deshacer la operación. El acuerdo se ha tomado por la comisión general de cambios, tras acusar a Robert L. Vesco y otros dirigentes del IOS de "saqueo" en el fondo mutuo que representan y que en realidad son cuatro: Fund de Funds, Venture Fund, Internacional Invetment Fund y Transglobal Gorwth.

Un abogado, en nombre de la comisión de cambios expuso en una corte de Nueva York que este caso es "el más grande fraude en la historia de los fondos mutuos".

El grupo cubanoespañol, que tiene vinculaciones con la familia real española y con la del generalísimo Franco, se reunió el jueves y acordó devolver las acciones

REFORMA DEL PRADO

Está en marcha el proyecto de ampliación del Museo del Prado, que se apoya en el viejo claustro del siglo XVII del monasterio de los Jerónimos. En la actualidad hay cinco mil cuadros afectados por la contaminación. Durante este año el Museo será visitado por millón y medio de personas. Las obras costarán 918 millones de pesetas.

Nerviosismo en Bolsas Españolas

MADRID, Dic. 3. EFE.— Continuaron las tres bolsas españolas moviéndose de forma desigual, resultando el negocio irregular y poco activo.

El desarrollo de la semana reveló nerviosismo. Ligero predominio de las mejoras, que se han traducido al final en avances de los índices generales.

En los índices sectoriales, el más favorecido resultó el bancario, a bastante distancia de los restantes.

Terminado noviembre con deficientes resultados, entramos en el mes final. Divergencias entre los inversores en cuanto a las posibilidades de reacción de la bolsa. Los optimistas se muestran cautos, porque dudan de la llegada de abundante dinero fresco que contrarreste las ventas en una época en que se reclaman ampliaciones de capital.

España Piensa en su Incorporación al Grupo EFTA
Sería un Medio de Aproximarse al M.C. Europeo

MADRID, Dic. 3.

La gran noticia de la semana es el posible ingreso de España en la Asociación Europea de Libre Comercio (EFTA). En seguida una pregunta en la mente de todos: ¿Se pretende abandonar ya todo intento de ingreso en el Mercado Común Europeo para buscar ahora una solución de recambio en la EFTA que agrupa actualmente a Austria, Finlandia, Islandia, Noruega, Portugal, Suecia y Suiza? La respuesta, afirmativa significaría indudablemente una importantísima decisión política de gran trascendencia económica para el país. Pero quizá sea precipitado adelantar juicios definitivos, porque las cosas no están tan adelantadas. Lo único firme hasta el momento es que tanto los propios interesados —España y la EFTA—, como los observadores de ambos lados confirman la existencia de contactos más o menos confidenciales para una eventual solicitud española de ingreso. Nadie cree que éste pueda producirse como alguna información ha aventurado, el próximo 31 de diciembre.

La interpretación más llamativa procede de los medios comunitarios donde hay quien ha considerado la nueva postura española como un arma de chantaje. Cierto que las autoridades españolas, a la vista de que la comisión ejecutiva del Mercado Común no consigue ponerse de acuerdo sobre la política mediterránea global y se retrasan las aspiraciones de España, parecen dispuestas a jugar todas sus cartas de cara a su integración en los grandes espacios económicos europeos. Y cierto también que una buena carta es la EFTA —organización económica nacida como réplica al Mercado Común—, donde no cuentan los motivos políticos a la hora del ingreso, pero no hay que olvidar que la adhesión a este grupo sería, en todo caso, un mal menor para España cuya política económica exterior sigue teniendo como objetivo final la incorporación con pleno derecho al MCE.

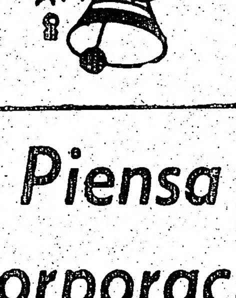
La propia cancillería ha salido al paso de las cábalas con una nota oficial que, tras reconocer la existencia de una prenegociación de ingreso en la EFTA, puntualiza que estos contactos son absolutamente independientes de las negociaciones que mantiene España con el Mercado Común Europeo para la readaptación del acuerdo ya existente y para el establecimiento de un nuevo y de carácter más amplio.

¿Cuáles serían, a cambio, las contrapartidas? España podría conseguir la abolición de los aranceles aduaneros con los siete países que hoy forman la EFTA —tras la retirada de Gran Bretaña, Irlanda y Dinamarca— y aprovechar las ventajas agrícolas vigentes en el seno de la organización. Pero hay más. La EFTA, desde su creación, ha sido más colaboradora que antagónica del MCE. El pasado 22 de julio se firmaban acuerdos bilaterales para crear entre ambos una zona de libre cambio industrial en la que también se incluyen importantes concesiones agrícolas por parte mutua conformándose uno de los bloques comerciales más potentes del mundo. Prácticamente, España es el único país de Europa Occidental que ha quedado fuera de este grupo de los dieciséis, dado que Grecia y Turquía participan en él a través de acuerdos de asociación con el Mercado Común. Aquí, en España, se considera ya que nuestra única oportunidad es precisamente la EFTA.

La próxima reunión del consejo de la asociación es en mayo de 1973 y entonces podrá España presentar su solicitud formal de ingreso. Mientras tanto queda tiempo para que en Madrid y Bruselas se mediten bien los pros y los contras de mantener el status quo actual entre el Mercado Común y España.

VINO A 30¢ LA BOTELLA
Hagaselo Ud. mismo
Disponemos de concentrados de uva de Francia, Italia, Espana, y California.
Wine Art.

Su felicitación de fin de año, llegará pronto, si la pone en el correo ¡AHORA!



la verdad está en EL POPULAR
Canada's Largest Spanish Newspaper

¡AHORA!
ESTE ES EL RESTAURANT DE MEJOR ATMOSFERA EN TORONTO
BARCELONA SPANISH RESTAURANT
404 College St. Tel. 923-6089
Especializados en platos típicos latinoamericanos y españoles
Abierto desde las 11 am. Cerrado los Lunes

OPORTUNIDAD
DE MEJOR FUTURO GANANDO MAS
APRENDA EN SU CASA EN SU TIEMPO LIBRE
Idiomas
INGLES
FRANCES
ESPAÑOL
ITALIANO
JAPONES
ALEMAN
GRIEGO
PORTUGUES
RUSO
otros
carreras
GERENCIA DE HOTEL
ELECTRONICA
ELECTRICIDAD
AGENTE DE SEGUROS
ENFERMERO
RECEPCIONISTA DE CONSULTORIO
ASISTENTE DE DENTISTA
high school
Es deducible del "income tax"
RECORTE ESTE CUPON Y ENVIELO POR CORREO O LLAME AL 251-8777
Canadian Polivox Institute
7 Superior Ave. Suite 203, Toronto 500, Ontario
Si me gustaría que me enviasen detalles completos sobre su método de estudio en casa.
NOMBRE
DIRECCION
CIUDAD PROVINCIA
TELEFONO EDAD
OCUPACION

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS HISPANOS.

FUTBOL

Real Quitó lo Invicto al Español; Ganó Barcelona

(Viene de la Pág. 1)

MADRID, 3 de diciembre

Barcelona, irresistible esta temporada y dispuesto a conseguir el título de campeón de liga, que no logra desde hace más de diez años, venció a Las Palmas 3-1 y continúa mandando en la clasificación del campeonato nacional de futbol después de la decimotercera ronda hoy.

Barcelona tiene ahora 20 puntos, tres más que sus inmediatos seguidores, Español de Barcelona, Real Madrid y Atlético de Madrid, que tienen 17 cada uno.

Los catalanes, con fuerza y velocidad, no pasaron muchos apuros para deshacerse de los siempre difíciles canarios, que en esta ocasión se mostraron con juego lento, quizá por la pesadez del terreno debido a la lluvia caída antes y durante el partido.

Rexach, extremo derecho, marcó dos goles, el primero a los 22 minutos de penal, y el otro a los 60. El extremo izquierdo Pérez anotó el tercero. Fernández, extremo derecho, a los 52, descontó para los canarios.

Real Madrid recibió y derrotó a Español 1-0, terminando así la imbatibilidad del once catalán que no había perdido un partido esta temporada.

Los actuales campeones de liga y Español hicieron juego veloz, con dominio alterno y jugadas de calidad que fueron aplaudidas por los cien mil espectadores que llenaron el estadio Santiago Bernabeu.

El gol de la victoria lo anotó Santillana, delantero centro, a los 16 minutos.

Atlético de Madrid logró dos valiosos puntos al visitar y vencer al Burgos 1-0, derrota que sitúa a los castellanos en situación precaria en la tabla.

Atlético hizo juego defensivo pero con peligro en sus contrataques, mientras que Burgos atacó más pero sus avances fueron sin ligazón ni suerte.

Benegas, medio izquierdo, anotó el gol de la victoria atlética a los 31 minutos.

Valencia, que no anda muy fino esta temporada, dio alegría a sus seguidores y, sobre todo, a su entrenador, el argentino Alfredo Di Stéfano, al lograr meritoria victoria sobre el temido Málaga, 2-1.

Los vencedores derrocharon entusiasmo y fuerza, pero se agotaron casi al final, cosa que aprovecharon los visitantes malagueños y a punto estuvieron de empatar.

Los goles locales, ambos en la primera parte, fueron del delantero Valdez, extremo izquierdo, a los 22, y del defensa Sol, tres minutos más tarde. Galindo, extremo derecho, anotó para los visitantes a los 88.

El resultado sorpresa de la fecha se dio en Zaragoza, donde el equipo local, que venía teniendo destacada actuación en la competición, fue derrotado por Castellón 0-1.

Los vencedores lograron su gol en el minuto 15 por obra de Cela, defensa derecho, y desde entonces se dedicaron a defender el resultado que no se alteraría a pesar del dominio del Zaragoza, que no pudo abrir huecos en la poblada defensa castellonense.

Oviedo, hasta ahora último clasificado en la tabla, recibió al Real Sociedad, con quien sólo pudo empatar 1-1.

Los asturianos, que buscaron la victoria con entusiasmo, lograron su gol por medio de Mariano, delantero centro, a los 62 minutos, pero la alegría les duró poco, ya que cinco minutos más tarde Araquistáin, interior derecho lograba el tanto del empate.

Coruña derrotó a su rival regional Celta 1-0 y mandó al equipo de Vigo al último lugar de la tabla.

El partido fue emocionante ya que a partir del gol de los locales Coruña, a los 24 minutos por Cortés, extremo izquierdo, los vigueses lucharon para conseguir el gol que les diera, al menos, el empate, cosa que no llegó por el buen juego coruñés.

Granada, que jugó en su casa, encontró muchas dificultades para vencer al pegajoso y luchador Gijón 1-0, con tanto marcado a los ocho minutos de juego por Porta, delantero centro.

Atlético de Bilbao jugó en Sevilla frente al Betis y empató sin goles a duras penas con futbol decepcionante y sin garra, todo lo contrario que el equipo local, que dominó todo el tiempo y mereció mejor resultado, mostrando estar en buen momento de juego y con moral elevada, sobre todo tras sus dos últimos encuentros, uno con victoria sobre Real Madrid y el otro con empate contra Barcelona.

Encuentros para el próximo domingo:

Español-Burgos, Atlético de Bilbao-Real Madrid, Real Sociedad-Betis, Málaga-Oviedo, Celta-Valencia, Castellón-Coruña, Gijón-Zaragoza, Las Palmas-Granada y Atlético de Madrid-Barcelona.

MADRID, 3 de diciembre. Resultados de la decimotercera fecha del campeonato de futbol de primera división:

Real Madrid 1, Español de Barcelona 0; Oviedo 1, Real Sociedad de San Sebastián 1; Valencia 2, Málaga 1; Coruña 1, Celta de Vigo 0; Zaragoza 0, Castellón 1; Granada 1, Gijón 0; Barcelona 3, Las Palmas 1; Burgos 0, Atlético de Madrid 1.

MADRID, 3 de diciembre

El Racing de Santander, líder del torneo de segunda división del futbol español desde que éste se inició, dejó hoy el mando al Murcia tras su derrota en Tarragona y el triunfo de los murcianos en Alicante.

Los resultados registrados en esta jornada (decimocuarta), son los siguientes:

Hércules 0, Murcia 1; Leonesa 3, Logroñes 2; Tarragona 1, Santander 0; Pontevedra 0, Córdoba 0; Rayo Vallecano 1, Cádiz 2; Mallorca 1, Mestalla 1; Baracaldo 2, Valladolid 0; San Andrés 1, Sevilla 0; Osasuna 1, Elche 0.

Tenerife y Sabadell empataron a 1.

Clasificación:

1. Murcia 22 puntos, 2. Santander 20, 3. Mallorca 19, 4. Sevilla y Tarragona 18, 6. Elche 17, 7. San Andrés 16, 8. Valladolid y Baracaldo 15, 10. Hércules 14, 11. Tenerife y Córdoba 13, 13. Cádiz 12, 14. Rayo Vallecano y Osasuna 11, 16. Logroñés y Leonesa 10, 18. Sabadell y Pontevedra 9, 20. Mestalla 6 puntos.

Posición de los equipos en la tabla al término de la decimotercera ronda del torneo liguero:

	JJ	JG	JE	JP	GF	GC	Pts.
BARCELONA	13	8	4	1	19	8	20
ESPAÑOL	13	5	7	1	19	9	17
REAL MADRID	13	7	3	3	15	8	17
AT. MADRID	13	7	3	3	18	11	17
MALAGA	13	5	5	3	17	10	15
ZARAGOZA	13	5	5	3	18	12	15
REAL SOCIEDAD	13	6	3	4	15	12	15
GRANADA	13	4	6	3	9	11	14
VALENCIA	13	4	5	4	17	14	13
AT. BILBAO	13	4	4	5	17	15	12
GIJON	13	4	3	6	11	12	11
CASTELLON	13	4	3	6	10	16	11
CORUÑA	13	3	5	5	9	19	11
BETIS	13	2	6	5	11	14	10
LAS PALMAS	13	3	4	6	16	24	10
OVIEDO	13	2	5	6	12	20	9
BURGOS	13	3	3	7	10	23	9
CELTA	13	2	4	7	10	17	8

Torneo Argentino

River Batió a Independiente

BUENOS AIRES — River Plate venció a Independiente de Avellaneda por 7-2 y Boca Junior derrotó por 3-2 a Racing, con lo que ambos equipos retuvieron el liderato de las zonas A y B, respectivamente, del campeonato nacional de futbol.

Los demas resultados fueron:

ZONA A.— Vélez Sarsfield 4, Lanus 2; Atlanta 2 Gimnasia y Esgrima (La Plata) 1; San Lorenzo (Mar del Plata) 2, Bartolomé Mitre (Posadas) 1); San Martín (Tucumán) 3, Independiente (Trelew) 1;

ZONA B.— Huracán 2, Gimnasia y Esgrima (Mendoza) 0; Desamparados (San Juan) 2, Colón (Santa Fe) 1; Argentinos Juniors 1, Belgrano (Córdoba) 0; Ferrocarril Oeste 4, Banfield 2.

El viernes San Lorenzo de Almagro venció 3-0 a San Martín de Mendoza. El sábado Newell's Old Boys derrotó 1-0 a Rosario Central, y Estudiantes de La Plata superó por 3-2 a Chacarita Juniors.

Las posiciones son ahora las siguientes:

ZONA A.— River Plate 21 puntos, San Lorenzo de Almagro 20, Vélez Sarsfield 15, Atlanta 14, San Martín (Mendoza) 13, Rosario Central 11, Independiente 10, Lanus y San Lorenzo (Mar del Plata) 9, Gimnasia y Esgrima (La Plata) 7; San Martín (Tucumán) 5; Bartolomé Mitre (Posadas) 4; Independiente (Trelew) 2.

ZONA B.— Boca Juniors 19; Huracán 16; Colón 14; Racing y Argentinos Juniors 13; Sportivo Desamparados (San Juan) 12; Belgrano (Cordoba) 11; Chacarita Juniors 10; Gimnasia y Esgrima (Mendoza), Banfield y Ferrocarril Oeste 9; Estudiantes, 6; Newll's old Boys, 5

En Uruguay

Nacional 5 Puntos Arriba

MONTEVIDEO — Nacional con su triunfo ante Huracán Buceo por dos gôles a cero, se mantiene al tope del campeonato uruguayo de futbol de primera división cuando faltan solamente cuatro fechas para su finalización.

Los resultados generales de la séptima jornada de la rueda final fueron: Nacional 2, Huracán Buceo 0 (jugado el sábado).

Peñarol 3, Bella Vista 1; Defensor 0, River Plate 0; Liverpool 2, Central Español 0; Sud América 2, Cerro 1; Danubio 1, Rentistas 0.

POSICIONES:

1) Nacional 32 puntos. 2) Peñarol 27, 3) Defensor 19, 4) Cerro, Huracán Buceo y Liverpool 18. 7) Rentistas y River Plate 17. 9) Bella Vista, Sud América y Danubio 14. 12) Central Español 8.

Torneo de Brasil

Pelé Jugó su Partido 1,000 con el Santos, que Perdió 2-1

RIO DE JANEIRO

El astro brasileño Pelé jugó su partido número 1,000 con el Santos, anotó un gol pero no evitó la derrota de su equipo por 2-1 contra Ceara, en Fortaleza. Fue uno de los 13 encuentros que señalaron la semana final de juego de la serie de eliminación del torneo nacional de futbol.

Este fue el gol número 1,144 en la carrera profesional de Pelé, todos ellos con Santos. Samuel Sand Erandir anotó por los vencedores.

En Natal, el Palmeiras de Sao Paulo empató 2-2 con el ABC, pero finalizó al tope de las posiciones con 36 puntos.

Los siguientes equipos avanzaron hasta las semifinales:

GRUPO A.- Internacional, Vasco da Gama, Sao Paulo y América de Rio.

GRUPO B.- Palmeiras, Coritiba, Cruzeiro y Flamengo.

GRUPO C.- Corinthias, Atlético, Botafogo y Santa Cruz.

GRUPO D.- Santos, Ceara, Gremio y Fluminense.

En el partido en Maceio, Flamengo de Rio ganó su lugar para intervenir en la próxima etapa del torneo, con victoria de 5-2 sobre Brasil, equipo local. Caio, Fio y Paulo César anotaron los goles del Flamengo, mientras que Reinaldo y Mano rubricaron los tantos de los perdedores.

En Sao Paulo el equipo local Sao Paulo triunfó sobre Vitoria de Salvador 5-2 con excelente actuación de Pedro Rocha, astro uruguayo. Rocha se mantiene en el primer lugar de los goleadores con 17 tantos.

En otros partidos, Remo empató 2-2 con Cruzeiro de Belo Horizonte en Belem marcando los goles Batata y Ze Carlos por Cruzeiro y Roberto y Alcino por Remo.

América, de Minas derrotó a Botafogo, de Rio 3-1 en Belo Horizonte, Santa Cruz, de Recife se impuso a Atlético, de Minas 2-0 en Recife; Gremio, de Porto Alegre ganó 2-1 a Curitiba, en Curitiba; Portuguesa de Sao Paulo ganó 3-2 a Bahía, en Salvador.

En Aracaju Sergipe perdió 4-2 frente a Internacional mientras que en Manaus, Fluminense de Rio batió a Nacional 1-0 con un gol de último momento del centro delantero reservista Mickey.

Finalmente, en Rio, América de Rio, capturó un lugar para la próxima etapa al empatar a cero con Corinthias, de Sao Paulo.

Ahora el torneo entrará en su etapa semifinal, con equipos del Grupo "A", jugando contra los que clasificaron en el grupo "B", y los once del grupo "C" y del grupo "D" luchando para avanzar a los finales.

¡Siguen Ahora con 4 Grupos

RIO DE JANEIRO (EFE).— Con la terminación de la serie eliminatoria del campeonato brasileño de futbol, proseguirá el próximo miércoles este maratónico certamen con diez y seis clubes clasificados sobre los veintiséis que lo iniciaron.

Ahora los equipos vuelven a reunirse en cuatro grupos de cuatro equipos, pero jugando esta vez solamente entre los integrantes de cada serie, al ritmo de dos encuentros por semana. O sea que cada escuadra jugará tres partidos, finalizando la segunda eliminatoria el 13 de diciembre. Los primeros de cada grupo ganarán el derecho a la final. El domingo 17 jugarán los cuatro conjuntos en dos partidos, clasificándose los vencedores para la gran final, que se disputará el veinte de diciembre en el estadio de Maracaná de Rio de Janeiro.

Los grupos han quedado formados de la siguiente forma, de acuerdo con la reglamentación del certamen: GRUPO UNO: Internacional, Vasco da Gama, Curitiba y Flamengo.

GRUPO DOS: Palmeiras, Cruzeiro, América y Sao Paulo.

GRUPO TRES: Corintians, Atlético, Ceara y Fluminense.

GRUPO CUATRO: Santos, Gremio, Botafogo, y Santa Cruz.

Marruecos Ganó en Eliminatoria Para el Mundial

DAKAR (Senegal), (EFE).- La selección nacional de Marruecos se clasificó para jugar la segunda fase de las eliminatorias del mundial de futbol de 1974, al derrotar en esta capital, a Senegal, por dos goles a uno, en partido de vuelta entre ambas selecciones.

En el partido de ida, disputado en Agadir (Marruecos), el resultado fue de empate a cero.

CON EL UNIFORME.. del Santos. Ahí está Pelé, quien ayer llegó a los 1,000 partidos jugando con su equipo, que perdió.

Benfica se Llevó Buen Susto

LISBOA Benfica, que encabeza las posiciones en el campoenato portugués de futbol de Primera División consiguió a duras penas mantener su racha de victorias al superar a CUF por 1-0.

CUF.- logró conservar intacta su valla hasta los 44 minutos del segundo tiempo, cuando Eusebio anotó el gol del triunfo.

Los lisboatas han ganado los trece partidos jugados en la actual temporada.

Otros resultados:

Coimbra 1 Belenenses 1, Sporting 5 Barreirense 1, Deira-Mar 0 Setubal 0, Boavista 1 Porto 0, Montijo 2 Farnse 0, Guimaraes 1 Atlético 0, Leixoes 4 Tomar 0.

Posiciones:

Benfica, 26 puntos. Belenenses, 19. Sporting, 17. Setubal y Boavista, 15. CUF, Guimaraes y Leixoes, 14. Porto, Tomar, Barreirense y Montijo 11. Beira-Mar, 8 Farense, 7. Coimbra, 7. Atlético 6.

Con Tiro Penal

Guatemala 1-0 a El Salvador

GUATEMALA (EFE).— En un partido que se caracterizó por jugadas bruscas, antirreglamentarias, Guatemala derrotó 1-0 a El Salvador en el primer partido eliminatorio para el Campeonato Mundial de 1974 disputado aqui.

El gol se produjo cinco minutos antes de que concluyera el partido cuando el árbitro haitiano André Edner señaló un tiro penal contra la selección salvadoreña.

El castigo fue ejecutado por Nelson Melgar en forma serena y exacta.

Un fotógrafo de prensa que muy cerca del marco festejó con saltos y gritos el gol, fue agredido a puntapiés por el portero salvadoreño Mauricio Alvarenga. En siete ocasiones el partido se suspendió porque había un jugador tendido en el césped, real o supuestamente golpeado.

El partido de vuelta se efectuará el domingo próximo en el Estadio La Flor Blanca, de San Salvador.

AJAX CAYO 3-1 ANTE SPARTA, FEYENOORD, LIDER EN HOLANDA

AMSTERDAM, 3 de diciembre. Ajax de Amsterdam fue vencido por 3-1 hoy por Sprata de Rotterdam, en un partido de la decimoquinta fecha del Campeonato Holandés de Futbol.

Feyenoord de Rotterdam, que superó a Amsterdam también por 3-1, encabeza ahora las posiciones con dos puntos de ventaja sobre Ajax.

Otros resultados de hoy:

Psv 5, Utrech 1; Go Ahead 0, Nec 1; Haarlem 1, Groningen 1; Az 67 2, Nac 2; Mvv 4, Telstar 0; Excélsior 0, Twente 0; Denhaag 0, Den Bosch 0.

Feyenoord está al frente de las posiciones, con 26 puntos, seguido por Ajax, con 24, y Twente con 22.

COLO COLO CONSOLIDA SU POSICION DE LIDER EN EL TORNEO CHILENO

SANTIAGO, 3 de diciembre. El popular Coclo Colo continúa consolidando, victoria tras victoria, su posición de puntero absoluto del Campeonato Chileno de primera división de 1972.

Al completarse hoy la décimocuarta jornada de la rueda de revanchas del torneo, se produjeron los siguientes resultados:

Colo Colo 4, Green Cross 1; Magallanes 2, Universidad Católica 1; Universidad de Chile 2, San Felipe 1; Unión Española 2, Deportes Serena 0; Wanderers 4, Naval 2; Everton 2, Unión Calera 1; Rangers 0, O'Higgins 0; Huachipato 4, Antofagasta 0; Deportes Concepción 3, Lota Schwager 2.

Tabla de posiciones: 1, Colo Colo, 46 puntos; 2, Unión Española, 44; 3, Universidad de Chile 42.

PARIS. Dic. 3. La jornada de futbol de Primera División fue alterada hoy por una huelga de más de la mitad de los equipos, dispuesta por el Sindicato de Jugadores Profesionales. En los dos únicos partidos normalmente jugados hoy, Rennes venció a Niza, líder de la clasificación, por 3-0 y Nantes a Nimes, también por 3 a 0.

BELGRADO, Dic. 3. El Estrella Roja, de Belgrado, arrancó hoy un punto al empatar a domicilio con el Radnicki a un gol y conservó el liderato de la primera división con cuatro puntos de ventaja sobre su inmediato seguidor. Resultados: Partizán 5, Celik 1; Sutjeska 5, Bor 3; OFK Belgrado 1, Borac 0; Sarajevo 4, Spartak 1; Olympia 0, Dinamo 0; Vojvodina 3, Hajduk 0; Vardar 4, Zeleznicar 1.

Lazio Sigue sin Derrota en Italia; Ganó a Cagliari 2-1

ROMA, 3 de diciembre Lazio venció hoy a Cagliari por 2-1 en la novena ronda del campeonato italiano de futbol y aumentó a dos puntos su ventaja al frente de la clasificación.

El ariete de Lazio, Giorgio Chinaglia, perforó la meta defendida por el famoso arquero Albertosi en el último minuto del encuentro para dar al sorprendente cuadro romano una merecida victoria sobre los sardos.

Con su triunfo de hoy, Lazio es todavía el único cuadro invicto del campeonato y suma 15 puntos en nueve partidos.

Otro cuadro de la ciudad eterna, el Roma dirigido por el argentino Helenio Herrera, obtuvo aplastante triunfo fuera de casa sobre Ternana, de Terni, por 4-1, después de haber terminado el primer tiempo con un 1-0 adverso. Es la primera vez en dos años que Ternana es batido en su propio campo.

Internazionale, de Milán, obtuvo un inmerecido empate sin goles en Bérgamo ante Atalanta, mientras el otro cuadro de la capital lombarda, Milán, se deshizo con facilidad por 3-1 del colista Sampdoria, de Génova. Ambos cuadros milaneses comparten la segunda posición con 13 puntos.

TEGUCIGALPA, Dic. 3, EFE.—La selección nacional de futbol de Honduras derrotó dos goles a uno a la selección nacional de Costa Rica, en el primer partido de las eliminatorias por la clasificación al campeonato del mundo disputado hoy aquí. El partido reunió a 30 mil aficionados hondureños.

SUN TRAVEL IATA
641 BLOOR STREET WEST, TORONTO 174, ONT TELEPHONE 534-9291/2
Viajes especiales a precios bajos a COLOMBIA, PERU, URUGUAY. CHILE, ECUADOR, BRAZIL, y ESPANA para navidad
HABLAMOS ESPAÑOL.
Consultas gratis en todos sus problemas de Inmigración.
Preguntenos acerca de nuestras grandes facilidades de crédito.

CLINICA DENTAL AUGUSTA
181 Augusta Ave. 2do. piso — 368-4933
Dentaduras completas y parciales hechas a medida. Reparaciones y ajustamientos el mismo día. Ajustamientos para dentaduras y consultas gratis. Garantia total en nuestros trabajos.
HORARIO 9 am. - 7 pm. SABADOS 8 am. - 2 pm.

Custodio Photo Studio
FOTOGRAFIA PROFESIONAL
BODAS
RETRATOS
ETC
PRECIOS BAJOS
340 COLLEGE ST - Toronto 130 - TEL. 921-5255

Cafe Madrid
Fully Licenced
42 Hayden St., Toronto
922-3151

INAUGURACION
Saludamos a la Hidalga y Bella ciudad de Quito, capital ecuatoriana, en la grata fecha del CDXXXVIII aniversario de su fundacion.
Latina Travel Services con Maquilon's Importers & Associates.
Nuestros Articulos; revistas Vistazo, Estadio.
Diarios: El Universo.
Ponchos artisticos, billeteras para caballeros, adornos para la casa y otros articulos típicos ecuatorianos.
viva QUITO
Conchas importadas del Ecuador.
Lo esperamos en este lugar a cualquier hora de nuestro horario que lo atenderemos.
No olvide visitar LATINA TRAVEL SERVICES, 316 College St. – Tel. 920-2328. Para comprar sus articulos pregunte por el Sr. Cesar Maquilón.

DEPORTES

Cuba Conquistó el Título Mundial de Beisbol Amateur: Venció a Guatemala 7-2

MANAGUA, 3 de diciembre. Cuba es el campeón mundial de beisbol aficionado, título que conquistó por cuarto año consecutivo y por décima vez desde que se instauró el torneo.

Anoche derrotó a Guatemala 7-2 para su décimo cuarto triunfo consecutivo. Aunque le resta un partido hoy frente al anfitrión Nicaragua, el resultado no cambiaría el orden debido a que Nicaragua y Estados Unidos tienen dos derrotas.

Antonio Jiménez, con Figueroa y Oscar Romero bajaron en la loma para llevar a Cuba al triunfo.

Owen Blandino, Lázaro Pérez y Rodolfo Puente dieron hits para una carrera y Wilfredo Sánchez remolcó otras dos con triple. La última anotó con bombo de sacrificio de Fermín Laffita.

La primera vuelta de Guatemala fue el cuadrangular del componente [illegible] René Mena, líder del torneo en ese departamento.

Guatemala	000 000 101::2	7	2
Cuba	020 410 00x::7	12	1

Morales, Acosta (4), Villalobos (7) y Guzmán; Jiménez, Figueredo (5), Romero (8) y Pérez; Hernández (5). Ganador Figueredo. Perdedor Morales. Jonrón: Mena.

ESTADOS UNIDOS EN SEGUNDO LUGAR

MANAGUA, 3 de septiembre. Estados Unidos aseguró el segundo lugar en el Vigésimo Campeonato Mundial de Beisbol Aficionado cuando el zurdo Dick Smith blanqueó hoy a Panamá, 4-0. Los norteamericanos finalizaron por trece triunfos y dos derrotas y aunque Nicaragua derrotó a Cuba esta noche, quedaría en tercer lugar debido a que perdió su juego de calendario regular con Estados Unidos.

Smith dominó a Panamá fácilmente, y únicamente estuvo en aprietos en la quinta entrada cuando Gilberto Martínez y Francisco Gutiérrez batearon sencillos, llegando Martínez a tercera en jugada de selección. Pero ahí se quedaron estancados. Ponchó tres y sólo una base por bolas en la primera entrada.

Estados Unidos anotó la única carrera que necesitó Smith para el triunfo en la segunda entrada con doble por el bosque izquierdo por Jeff Malinoff. Este adelantó a tercera con elevado al central y anotó por bombo de sacrificio de Bob Pollock también por el central.

En el séptimo los yanquis cruzaron el plato tres veces por cuadrangular de Lee Iorg, sencillo de Jack Rhine. Error del tercera base Samuel Quintero en batazo de Tom Mcmillan y triple de Manuel Estrada.

Panamá finalizó su calendario con record de 10-5, y quinto lugar en el standing.

Panama	.000 000 000::0	4	3
EE. UU.	.010 000 30x::4	5	1

Montero, Solís (7), Wilson (8) y Cooper. R. Smith y Rhine. Ganador —Smith. Perdedor Montero. Jonrón —Iorg.

MANAGUA, 3 de diciembre. Nicaragua derrotó ayer, en juego del Torneo Mundial de Beisbol a Honduras por 9-1. Antonio Chevez tiró todo el camino y limitó a Honduras a dos hits. Además ponchó diez bateadores. Nicaragua, al igual que Estados Unidos, tiene record de 12-2 faltándole a ambos un partido. Si quedan empatados, el segundo puesto correspondería a Nicaragua en el partido de calendario regular del torneo.

Un error en batazo de Rafael Obando, triple de Carlos Rosales y bombo de sacrificio de Valeriano Mairena dieron dos carreras a Nicaragua en la primera entrada. En el segundo cruzaron el plato otras tres veces para asegurar el partido. Pelotazo a Ernesto López, triple de Chevez, base por bolas y un doble de Rosales les produjeron las tres anotaciones.

Honduras	.000 000 100::1	2	2
Nicaragua	230 030 01x::9	9	1

Abarca, Chavarría (2) Andrade (5) y Figueroa; Chevez y Sandino. Ganador Chevez; perdedor Abarca.

Tenis Guatemala Tres Triunfos por Sólo uno de México

GUATEMALA Los tenistas de Guatemala ganaron hoy la serie a los cuatro mexicanos que participan en los festejos del Día del Deportista local.

Rodolfo Cáceres, de Guatemala, ganó a Sergio Campos, de México, por 6-1 y 6-3.

El local Jorge Tejeda ganó al azteca Juan Antonio Marañón 6-0 y 8-6.

Rubén Zárate, de México, superó a Julio Juárez, de Guatemala 6-4 y 6-0.

El campeón guatemalteco Arnulfo Gómez, venció al visitante Carlos López 6-3, 6-3.

Programa de la Semana

Buchanan vs un Coreano del Sur en el Madison

NUEVA YORK Dos surcoreanos, los primeros de su nación que se presentan en el Madison Square Garden, pelearán hoy por la noche contra el escocés Ken Buchanan y el norteamericano Walter Seeley en combates a 10 asaltos.

Buchanan, ex campeón mundial de peso ligero, se medirá con Chang Kil Lee, campeón welter junior de oriente.

Seeley enfrentará a Hyun Kim, el campeón de la categoría pluma de Oriente y veterano de 111 peleas.

Será la quinta vez que Buchanan se presenta en el Madison Square Garden. Este año perdió su título frente al panameño Roberto Durán y luego en septiembre triunfó sobre Carlos Ortiz. Lleva 44 victorias y dos empates. Ha ganadó 17 veces por la vía rápida.

Se proyecta ofrecer a Buchanan la oportunidad de reconquistar la corona con una pelea de desquite con Durán, aquí, en junio.

Lee tiene 23 años y ha ganado sus 19 peleas profesionales, nueve por nocaut.

Seeley lleva 21 victorias, un empate y tres derrotas. El promotor Teddy Brenner pretende que Seeley, zurdo de 28 años, dispute el título de Antonio Gómez, el campeón de la categoría pluma reconocido por la Asociación Mundial de Boxeo, siempre que venza a Kim.

Kim tiene 28 años y es profesional desde los 15 años. Ha ganado 74 combates, empatado 24 y perdido 13. Triunfó 25 veces por nocaut. En su última pelea derrotó al japonés Fighting Harada, ex campeón mundial de los pesos mosca y gallo.

El jueves combatirán en el Auditorio Olímpico de Los Angeles José Rose de California y Benny Rodríguez de México, a 10 vueltas en la división pluma.

Muñiz Sigue Siendo Monarca

ANAMHEIM, California El peso welter norteamericano de origen mexicano, Armando Muñiz, campeón de los Estados Unidos, conservó su título derrotando a Adolph Puitt por K.O. al octavo asalto de un combate pactado a doce en Ananheim.

Hasta el séptimo asalto, el combate había sido bastante parejo. Dos minutos después de iniciado el octavo, Muñiz lograba alcanzar a su retador con ambas manos de manera tal que Puitt cayó a la lona para escuchar toda la cuenta.

El historial de Muñiz, clasificado séptimo mundialmente, es ahora de 24 victorias contra tres derrotas y un empate. Puitt tiene 44 victorias, doce derrotas y un empate.

NICKLAUS CON LA COPA DEL TRIUNFO—Jack Nicklaus sostiene el trofeo con la pequeña ayuda de los muñequitos Goofy y Mickey Mouse. después de ganar el campeonato mundial de golf Walt Disney, en Florida. Nicklaus logró un récord del campo con 64 para un total de 267.

Eloy Demanda al Inspector de Espectáculos en Caracas

CARACAS, Dic. 3, EFE. — El matador de toros mexicano Eloy Cavazos ha demandado al inspector de Espectáculos de Caracas, Jorge Cedeño, por daños y perjuicos ocasionados por la detención arbitraria al no permitirle salir del país el 18 de noviembre último.

Eloy Cavazos, junto con su apoderado Rafael Báez y miembros de su cuadrilla, fueron detenidos por orden del inspector de espectáculos de Caracas en el aeropuerto internacional de Maiquetía bajo las acusaciones de no haber firmado el Registro de Artistas en la Inspectoría de Espectáculos de la capital de la República.

Con tal motivo, el diestro azteca no pudo torear la corrida anunciada para esa fecha en la ciudad de San Luis Potosí, ocasionándole una pérdida de honorarios superior a 8,000 dólares.

Por otra parte, el inspector Cedeño había multado a la empresa González-Chopera con 2,000 dólares por no haber obligado a todos los toreros que actuaron en la Feria de Caracas, el pasado mes de octubre, para que firmaran el mencionado libro de registro según estipula el artículo 46 de las ordenanzas de espectáculos de Caracas.

"No puede sancionar un organismo a una persona por dos problemas —expresó Cavazos— ya que si anteriormente fue multada la empresa no puede detener al torero por la misma causa".

Eloy Cavazos, su apoderado Rafael Báez y miembro de su cuadrilla, viajaron esta mañana a México para continuar actuaciones en las plazas de su país.

Toros en el Mundo

Orejita a Telones en Valencia, Venezuela

VALENCIA, Venezuela, Dic. 3, Cuarta y última corrida de feria. Se lidiaron seis toros mexicanos de Tequisquiapan, unos bravos y otros cumplieron. El venezolano César Faraco dibujó preciosas verónicas. Con la muleta se crece derrochando arte y sapiencia torera. Sonó la música en su honor. Pinchazo y estocada. Una oreja y vuelta al ruedo. En su segundo, que acusó mal estilo estuvo en plan de lidiador y fue aplaudido. El mexicano Manolo Martínez hizo embestir a un burel manso poniendo la plaza al rojo vivo con toreo rabioso, mandón y artístico. Buena estocada. Una oreja y vuelta al ruedo. En su segundo quita por chicuelinas y roboleras. Faena artística con pases de varias marcas. Pierde los trofeos al fallar con la espada, pero es obilgado a dar vueltas al ruedo. José Luis Galloso cargó con el peor lote. En su primero a fuerza de porfiar logró pases que le fueron aplaudidos. Mató con pinchazo y recibió palmas. En su segundo, lastimado de los remos, lució torerismo y voluntad. Mató con media estocada. Aplausos.

QUITO, Dic. 3, EFE.—Santiago Martín El Viti cortó, la única oreja de la tarde en la que se lidiaron toros nacionales de Huagrahuasi que presentaron dificultades y tres españoles de Martínez Gallardo, sosos y sin fuerza. El Viti, faena empeñosa sin lucimiento a su primero. Al cuarto como queda dicho el cortó una oreja por petición unánime. Paquirri que se hizo aclamar con banderillas, ovación en uno y vuelta al ruedo en el otro. Para Ruiz Miguel, hubo palmas en su primero y dio vuelta al ruedo en su segundo.

PANAMA.— ¡HERIDAS EN LAS dos cejas!... Enrique García es atendido en su esquina de las heridas que sufrió en ambas cejas a consecuencia del consistente ataque del panemeño Ernesto "Ñato" Marcel, quien retuvo el fajín mundial Pluma versión WBA. El nocaut técnico fue decretado en el sexto round. Radiofoto

UN COMBATE FEO

ROMA La prensa deportiva italiana no regatea críticas ayer lo que considera el "feo e indigno" combate por el título de los medio-medianos junior reconocido por el Consejo Mundial de Boxeo entre el campeón Bruno Arcari de Italia y el brasileño Everaldo Costa Azevedo.

Arcari, apodado "El púgil de las cejas de porcelana", conservó la corona tras una pobre y nada convincente exhibición en Turín.

"Caótico, feo, incorrecto", son los adjetivos que más abundan en las crónicas del combate. En este coro de críticas el brasileño no sale mejor parado que Arcari por haber exhibido una completa falta de acometividad.

"Corriere Sportivo" dice en su primera página en grandes títulos: "En un feo encuentro con Azevedo en Turín Arcari no arriesga, pero conserva el título".

A Dos Semanas del Final

Así van en el Futbol de EU

DIVISION ORIENTAL	G	P	E	PCJE	TF	TC
Miami	12	0	0	1.000	346	158
Jets Nueva York	7	5	0	.583	341	274
Baltimore	5	7	0	.417	225	212
Búffalo	3	9	0	.250	212	339
Nueva Inglaterra	2	10	0	.167	154	391
CENTRAL						
Pittsburgh	9	3	0	.750	310	215
Cleveland	8	4	0	.667	215	215
Cincinnati	7	5	0	.583	214	185
Houston	1	11	0	.088	144	310
OCCIDENTAL						
Oakland	8	3	1	.708	313	211
Kansas City	6	6	0	.500	246	230
San Diego	4	7	1	.375	249	282
Denver	3	9	0	.250	242	316
CONFERENCIA NACIONAL						
DIVISION ORIENTAL						
Washington	11	1	0	.917	295	160
Dallas	9	3	0	.750	282	193
Gigantes de Nueva York	7	5	0	.583	299	221
San Luis	2	9	1	.208	145	266
Filadelfia	2	9	1	.208	110	317
CENTRAL						
Green Bay	8	4	0	.667	251	199
Detroit	7	5	0	.583	284	252
Minnesota	7	5	0	.583	277	209
Chicago	3	8	1	.292	183	235
OCCIDENTAL						
San Francisco	6	4	1	.591	297	206
Atlanta	7	5	0	.583	255	237
Los Angeles	5	5	1	.500	234	212
Nueva Orleans	2	9	1	.208	185	314

NUEVA YORK.— GOL DE CAMPO como jugada final, ejecutaron los Jets de Nueva York por conducto de Bobby Hawfield (3) y les sirvió para ganar 18-17 a los Santos de Nueva Orleans, por quienes se va a todos los defensivos tratando de desviar la pelota. Radiofoto

Del Cielo Cayó Emerson Fittipaldi a Recibir un Trofeo en Bolonia

BOLONIA, Italia, 3 de diciembre El campeón del mundo de conductores, el brasileño Emerson Fittipaldi, recibió hoy el "casco arco iris", que le ofreció la revista especializada "Autosprint", en las afueras de Bolonia.

Numerosas personalidades del deporte y del gobierno, entre ellas Giovanni Elkan, subsecretario de estado para asuntos exteriores, asistieron a la ceremonia celebrada en un establecimiento de Pontecchio Marconi.

Fittipaldi realizó en esta ocasión una pequeña hazaña, ya que sólo pudo llegar a Bolonia en el último minuto, gracias a un "charter" privado procedente de Francfort.

Al encontrar el aeropuerto de Bolonia cerrado, el piloto del pequeño birreactor tuvo que conformarse con efectuar un aterrizaje improvisado en Borgo Parigale.

MIO

La mayor compania gaseosa en Ontario con servicio a domicilio.

PRUEBE LA GASEOSA VERDADERAMENTE DELICIOSA

Para entrega gratis a domicilio

TEL. 742-8760

SHERWOOD

22.900 precio total. Casa de ladrillo con 6 cuartos, 2 baños, 2 cocinas. 2.500 de entrada. Casa situada cerca de escuela católica en área de Davenport y Symington. Llamar al Sr. Bautista al [illegible]

Bungalow por sólo 25.000. Bocacado de ladrillo. Cuartos grandes. Baño con ducha. Un cuarto terminado en el sótano. Situado cerca de Jane y Annette. Llamar al Sr. Bautista al [illegible]

Sigmund Sherwood Ltd., Realtor
1167 Dupont st. (esquina Dufferin)

Señorita

Se necesita empleada para quehaceres domesticos — Familia de habla española.
Llamar al #274-4688

Resuelva sus problemas de Inmigración

Si tiene algún problema de inmigración o necesita ayuda para encuestas nosotros le podremos ayudar.

Nuestra oficina está situada en el 559 de College st. #401

CONSULTAS SIN COMPROMISO

Tel. 922-0793

GIOVANNI BOSCARINO — HABLAMOS ESPAÑOL

EL POPULAR
SEMANARIO CASTELLANO CANADIENSE
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER

CUPON DE SUBSCRIPCION

NOMBRE: ____
DIRECCION: ____
CIUDAD ____ ZONA ____ PROVINCIA ____
NACIONALIDAD: ____ TELEFONO ____

MARQUE CON "X"	MARQUE CON "X"	MARQUE CON "X"
6 MESES ☐ $ 4.00	UN AÑO ☐ $ 7.00	DOS AÑOS ☐ $12.00

NOTA:
Se ruega enviar a nuestra Casilla Postal el cheque por el término deseado conjuntamente con este cupón.
COMUNIQUE EN LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE SU CAMBIO DE DOMICILIO
P. O. BOX 1100 – ADELAIDE STREET STATION
TORONTO 1, ONTARIO/CANADA
PARA CUALQUIER INFORMACION LLAME AL: 767-0443.